

iCombi® Pro
iCombi® Classic
CombiMaster® Plus

Orijinal Kurulum Kılavuzu



Cihaz devri

Satıcı:	Kurulumu yapan:

Tüm sorularınızda belirtin:

Cihaz tipi:	
Cihaz no:	
Ayarlı olan gaz türü:	
Cihazınızı kontrol eden:	

İçindekiler

1 Giriş.....	6
1.1 Bu kılavuz ile ilgili bilgiler	6
1.2 Hedef grup.....	6
1.3 Telif hakları	7
1.4 Uygunluk.....	7
1.5 Sorumluluk ve garanti şartları	7
1.6 Cihazın tanımlanması.....	8
2 Güvenlik.....	10
2.1 Uyarı talimatlarının gösterilmesi.....	10
2.2 Genel güvenlik uyarıları	10
2.3 Gazlı cihazlar için güvenlik uyarıları	11
2.4 Amacına uygun kullanım.....	12
3 Ürün açıklaması.....	13
3.1 Cihaz tanımlaması.....	13
3.2 Teknik veriler	14
3.2.1 Ünite boyutları.....	15
3.2.2 Cihaz ağırlığı.....	16
3.2.3 Isı yükü	17
4 Taşıma	18
4.1 Cihazdaki kütle ağırlık merkezi	18
4.2 Paletle taşıma.....	19
4.3 Taşıma paleti olmadan forklift ile taşıma	21
4.3.1 Palet olmadan tezgahlı cihazları forklift ile taşıma	21
4.3.2 Ayaklı cihazları palet olmadan forklift ile taşıma.....	22
4.4 Taşıma kayışları ile taşıma	23
5 Kurulum	25
5.1 Cihaza olan minimum mesafe.....	26
5.1.1 Duvarlara olan mesafe.....	26
5.1.2 Isı kaynaklarına olan mesafe	28
5.1.3 Tavana olan mesafe	29
5.2 Tezgahlı cihazların kurulumu	30
5.2.1 6-2/3 GN cihaz ebadının tezgah üzerine yerleştirilmesi.....	31
5.2.2 6-1/1 GN ile 10-2/1 GN arasındaki cihaz ebatlarının tezgah üzerine yerleştirilmesi.....	31
5.2.3 Tezgahı yatay olarak hizalama ve sabitleme	32
5.3 Ayaklı cihazların kurulumu	34
5.3.1 Ayaklı cihazların kurulumu ve hizalanması.....	34
5.3.2 Ayaklı cihazın sabitlenmesi.....	37
5.3.3 Mobil tepsi standının hizalanması	38

5.4	Davlumbaz ile ilgili uyarılar	40
6	Elektrik bağlantısı.....	41
6.1	Elektrik bağlantısı ile ilgili talimatlar	41
6.2	Elektrik bölümünü açma	43
6.3	Elektrikli cihazları elektrik şebekesine bağlama	46
6.4	Gerilim beslemesini değiştirme (sadece ABD ve Kanada)	47
6.5	Conduit bağlantısı (sadece ABD ve Kanada)	49
6.5.1	Conduit bağlantısını gerçekleştirme	49
6.6	Gazlı cihazları elektrik şebekesine bağlama	51
6.7	Elektrik bölümünün kapatılması	51
6.8	Potansiyel dengelemesinin bağlanması	52
6.9	Farklı gerilim türlerinin bağlantı değerleri	53
7	Network bağlantısı.....	60
7.1	Şebeke bağlantısı ile ilgili talimatlar	60
7.2	Cihazın ağa bağlanması.....	60
8	Su bağlantısı.....	61
8.1	Su bağlantısı ile ilgili talimatlar	61
8.2	Su girişinin bağlanması	62
8.3	Su hazırlığı ile ilgili uyarılar	63
8.4	Su filtresinin seçimi	63
9	Atık su bağlantısı	65
9.1	Atık su bağlantısı ile ilgili talimatlar	65
9.2	Atık su tahliyesini bağlama.....	66
9.3	Tahliye mesafesinin ek havalandırması (opsiyonlu).....	68
10	Gazlı ünitelerde gaz bağlantısı.....	69
10.1	Gaz bağlantısı ile ilgili talimatlar	69
10.2	Cihazın gaz beslemesine bağlanması	71
10.3	Gaz türüne göre gaz tüketimi.....	71
11	Gazlı cihazlarda atık gaz bağlantısı	75
11.1	Atık gaz bağlantısı ile ilgili talimatlar	75
11.2	Tip A3 ve B23 atık gaz bağlantısı.....	76
11.3	Atık gaz bağlantısı Tip B13	77
11.4	Atık gaz bağlantısı Tip B13BS	78
11.5	B13 ve B13BS için akış emniyeti	79
12	İlk devreye alma	81
12.1	İşletime almadan önce.....	81
12.2	Kendi kendine test uygulanması	82
13	Bakım.....	84
13.1	Bakım talimatları	84

13.2 Hava filtresinin değiştirilmesi	84
14 İşletim dışı bırakma	85
14.1 Devre dışı bırakma talimatları	85
14.2 Elden çıkartma	85
15 Aksesuarlar.....	86
16 Hesaplama tabloları	87

1 Giriş

1.1 Bu kılavuz ile ilgili bilgiler

Bu doküman kurulum kılavuzunun geçici bir revizyon durumu niteliğindedir. Lütfen ilgili versiyon durumunu ve tarihi dikkate alın.

Bu doküman cihazın bir parçasıdır. Bu kılavuzu kurulum öncesinde okuyun. Bu kılavuz cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasını ve amacına uygun şekilde kurulumunun yapılmasını sağlamaktadır.

Bu kılavuzdaki görseller örnek niteliğindedir ve cihazın kendisi ile farklılık gösterebilirler.

Bu kılavuz aşağıdaki cihazlar için geçerlidir:

- LM1: iCombi Pro
- LM2: iCombi Classic
- LM2: CombiMaster Plus XS

Muhafaza etme

Kurulum kılavuzunu ve kullanım kılavuzunu cihazın yakınlarında muhafaza edin. Bir servis durumunda kurulum kılavuzu, üretici tarafından yetkili uzman personel için daima ulaşılır olmalıdır.

Devretme

Kurulum kılavuzunu cihazın sahibine devredin.

Elektrik devre şeması

Başlangıç kiti cihazın bir elektrik devre şemasını içermektedir. Elektrik devre şeması kaybedildiğinde bu servis parçaları kataloğundan ve TechAssistant uygulamasından alınabilir. TechAssistant uygulaması App Store ve Google Play'de mevcuttur.

Sembollerin açıklaması

- ✓ Bir ön koşul bir işlem öncesinde yerine getirilmiş olması gereken tüm durumları listeler.
- 1. Bir işlem adımı okuyucu tarafından gerçekleştirilmesi gereken bir işlemi tanımlar.
 - > Başarılı bir ara sonucu yansıtır.
- 2. Sonraki işlem adımı.
- >> Sonuç işlemin sonucunu yansıtır.

1.2 Hedef grup

- Bu doküman, eğitimlere ve güvenlik bilgilendirmelerine katılım sonucunda üretici tarafından sertifika almış eğitimli teknikerlere hitap etmektedir.
- Kurulum ile muayene, bakım ve onarım çalışmaları sadece eğitimli teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
- Sadece üretici tarafından yetkilendirilmiş olan teknisyenlerin muayene, bakım ve onarım çalışmalarını gerçekleştirmesi tavsiye edilir.

- Cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz, temizlenemez veya bakımı yapılamaz. Bu cihaz oyun oynama amacıyla kullanılamaz. Bu durum gözetim altında da yasaktır.
- Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler ya da yeterli tecrübeye veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılamaz, temizlenemez veya bakımı yapılamaz. Bu durum, bu kişi grubu güvenlikten sorumlu olan bir kişinin gözetimi altında olduğunda ve cihazdan kaynaklanan tehlikeler hakkında bilgilendirildiğinde geçerli değildir.
- Kaza tehlikelerini veya maddi hasarları önlemek için üretici, teknisyenlerin düzenli olarak eğitimlere ve güvenlik bilgilendirmelerine katılmalarını tavsiye etmektedir.

1.3 Telif hakları

Ürüne özgü bilgilerin üçüncü taraflara aktarılması yasaktır. Geliştirme amaçlı teknik yenilikler ve değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Tercüme ve çoğaltma da dahil olmak üzere tüm haklar saklıdır.

1.4 Uygunluk

Cihazların uygunluğu teslimat tarihindeki cihazın tamamını esas almaktadır. Eklemler, değişiklikler ve bağlantılar yapılması halinde işletmeci ilave bir uygunluk temin edilmesinden sorumlu olacaktır.

Profesyonel pişirme cihazlarının kurulumu ve işletimi hakkındaki, ülkeye özgü ve yerel normları ve yasal düzenlemeleri dikkate alın.

Avrupa uyumluluğu

- Elektrik bağlantısı IEC 60335 uyarınca EN 60335 ve VDE 0700 dikkate alınarak yapılmış ve kontrol edilmiştir.
- Su bağlantısı IEC 61770 uyarınca EN 1717 ve EN 13077 dikkate alınarak yapılmış ve kontrol edilmiştir.
- Atık su bağlantısı WRAS, SVGW ve KIWA'nin geçerli talimatlarına uygun yapıdadır ve buna uygun olarak kontrol edilip belgelenmiştir.
- Cihaz ortalama deniz seviyesinin 4000 m üzerine kadar kullanılmak üzere IEC 60335 uyarınca onaylıdır.

ABD ve Kanada uyumluluğu

- Elektrik bağlantısı UL 197 veya CSA C22.2 No. uyarınca 109 uyarınca üretilip test edilmiştir.

1.5 Sorumluluk ve garanti şartları

Sorumluluk

Üretici tarafından yetkilendirilmemiş olan uzman kişiler tarafından yapılan montaj ve orijinal servis parçalarının kullanılmaması ve cihazda üretici tarafından onaylanmamış her türlü teknik değişik, üreticinin ürün sorumluluğunun sona ermesine sebep olur.

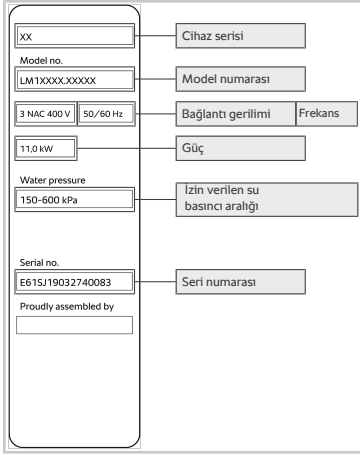
Garanti

Bu kurulum kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanacak hasarlar garanti dışıdır. Ayrıca şunlar garanti kapsamı dışındadır:

- Kurallara aykırı olarak yapılan kullanım, kurulum, bakım, onarım
- Kurallara aykırı olarak yapılan kireç çözme kaynaklı hasarlar
- Cihazın amacına uygun olarak kullanılmaması
- Üretici tarafından yetki verilmeyen eklemeler veya cihazda yapılan teknik değişiklikler
- Üreticinin orijinal servis parçalarının kullanılmaması
- Cam hasarları, ampuller ve izolasyon malzemesi

1.6 Cihazın tanımlanması

Model etiketi



Cihaz boyutları

Cihaz ebadı tip etiketi	Ünite boyutu
LMxxxA...	6 x 2/3 GN
LMxxxB...	6 x 1/1 GN
LMxxxC...	6 x 2/1 GN
LMxxxD...	10 x 1/1 GN
LMxxxE...	10 x 2/1 GN
LMxxxF...	20 x 1/1 GN
LMxxxG...	20 x 2/1 GN

Cihazlara genel bakış

	Tezgah üstü üniteler					Ayaklı üniteler	
	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
iCombi Pro Elektrikli üniteler	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗
iCombi Pro		⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗

	Tezgah üstü üniteler					Ayaklı üniteler	
	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gazlı cihazlar							
iCombi Classic Elektrikli cihazlar		⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗
iCombi Classic Gazlı cihazlar		⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗
CombiMaster Plus	⊗						

2 Güvenlik

2.1 Uyarı talimatlarının gösterilmesi

 TEHLİKE
Tehlikenin türü ve kaynağı Dikkate alınmaları çok ağır yaralanmalar veya ölüm ile sonuçlanır. Önlemler
 UYARI
Tehlikenin türü ve kaynağı Dikkate alınmaları çok ağır yaralanmalar veya ölüm ile sonuçlanabilir. Önlemler
 DİKKAT
Tehlikenin türü ve kaynağı Dikkate alınmaması hafif veya orta derece yaralanmalara neden olabilir. Önlemler
TALİMAT
Talimatın dikkate alınmaması maddi hasarlara neden olabilir.

2.2 Genel güvenlik uyarıları

Cihaz, kurallara uygun olarak kurulumu yapıldığında herhangi bir tehlikeye sebep olmayacak şekilde üretilmiştir. Cihazın doğru kurulumu bu kılavuzda anlatılmıştır.

- Ülkenizde geçerli olan ülkeye özgü ve yerel talimat ve normları dikkate alın.
- Taşıma sırasında taşıma destekleri, örneğin taşıma kayışları kullanın.
- Cihazı taşıma ve kurulum sırasında devrilmeye karşı emniyete alın.
- Taşıma ve kurulum sırasında uygun kişisel koruyucu ekipmanları, örneğin koruyucu eldiven ve iş güvenliği ayakkabısı kullanın.

- Cihazın kurulumunu sadece buzlanmaya, rüzgara karşı emniyetli ve korunaklı bir yerde gerçekleştirin.
- Cihazı, örneğin yağmur gibi, hava koşullarına bağlı durumlara maruz bırakmayın.
- Cihazın bağlantısını sadece kurulum kılavuzuna ve tip etiketinde yer alan bilgilere uygun olarak gerçekleştirin.
- Cihazı, elektrik şebekesine bağlarken veya elektrik şebekesinden ayırırken mutlaka kapatın.
- Cihazı kullanım sonrasında sadece 0°C [32 °F] üzerindeki ortam sıcaklıklarında taşıyın.
- Cihazı sadece 0°C [32 °F] üzerindeki ortam sıcaklıklarında depolayın.
- Cihazı hava filtresi olmadan çalıştırmayın.
- Cihazı taşıma hasarları ile ilgili olarak kontrol edin. Taşıma hasarlarının olduğu yönünde şüpheleriniz varsa lütfen vakit kaybetmeden ilgili bayi/i nakliyeciyi haberdar edin.

2.3 Gazlı cihazlar için güvenlik uyarıları

Sağlığa zararlı atık gazlar

Sağlığa zararlı atık gazların izin verilmeyen bir konsantrasyonu boğulma tehlikesine neden olur.

- Kurulumun yapıldığı ortamda yeterli havalandırma imkanının olduğundan emin olun.
- Gazlı cihazları işleme almadan önce her zaman bir atık gaz analizi gerçekleştirin.
- Bir buhar davlumbazı kullanılıyorsa, davlumbazın cihaz işletimi için açık durumda olduğundan emin olun.
- Atık gaz tahliye borularının üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Yanma havası emişinin etrafındaki bölgeyi nesneler ile bloke etmeyin.

Kirlenmiş bacadan kaynaklanan yangın tehlikesi

Bacanın düzensiz şekilde temizlenmesi sonucunda yangın tehlikesi oluşur.

- Bacanın geçerli ülkeye özgü talimatlara uygun olarak düzenli temizlenmesini sağlayın.

Sızan gazlardan kaynaklanan patlama tehlikesi

Gaz sızıntısı durumunda patlama tehlikesi söz konusudur.

- Gaz kokusuna dikkat edin.
- Gaz besleme hattında hasarlar oluşmasını önleyin.
- Gaz kokusu hissedildiğinde yapmak gerekenler:
 1. Gaz beslemesini kapatın.
 2. Elektrikli anahtarlama elemanlarına dokunmayın.
 3. Ortamı iyi bir şekilde havalandırın.
 4. Açık ateşten ve kıvılcım çıkartabilen işlemlerden kaçının.
 5. İlgili gaz sağlayıcısını derhal harici bir telefon kullanarak haberdar edin. Gaz sağlayısına ulaşamayacak olursanız itfaiyenin sorumlu birimini arayın.

2.4 Amacına uygun kullanım

Cihaz, ısıtma işlemi yemek hazırlamak amacıyla geliştirilmiştir. Bu ünite sadece ticari olarak, örneğin restaurant mutfaklarında veya hastanelerin, pastanelerin veya şarküterilerin büyük ölçekli ve endüstriyel mutfaklarında kullanılabilir. Bu ünite açık havada kullanılamaz. Bu ünite, gıda maddelerinin sürekli endüstriyel seri üretiminde kullanılamaz.

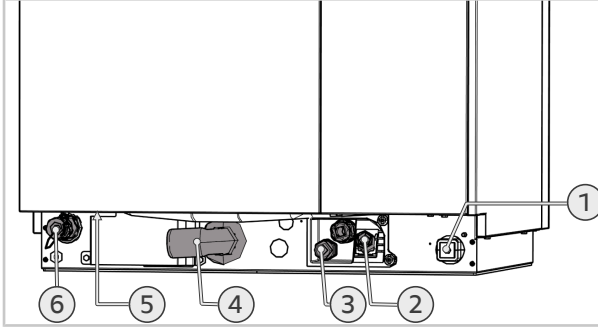
Bunun dışında her türlü kullanım şekli, amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir ve tehlikelidir. Üretici, cihazın amacı dışında kullanılması halinde oluşacak sonuçlardan sorumlu tutulamaz.

3 Ürün açıklaması

3.1 Cihaz tanımlaması

Cihaz ebadı 6-2/3 GN

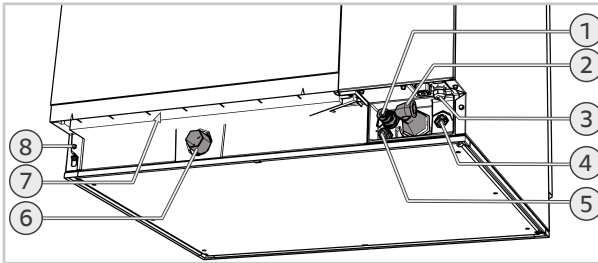
Kurulum için gerekli bağlantılar cihazın arka tarafında bulunur:



1	Potansiyel dengeleme	2	Su bağlantısı
3	Elektrik bağlantısı	4	Atık su bağlantısı
5	Atıksu bağlantısı emniyet taşıma kanalı	6	Şebeke bağlantısı

Cihaz ebadı 6-1/1 ile 10-2/1 GN

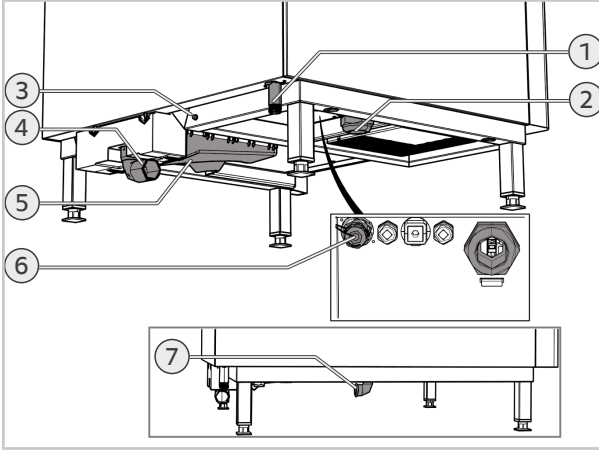
Kurulum için gerekli bağlantılar cihazın arka tarafında bulunur:



1	Network bağlantısı	2	Sadece gazlı ünitelerde: Gaz bağlantısı Sadece elektrikli ünitelerde: Elektrik bağlantısı
3	Elektrik beslemesi	4	Su bağlantısı
5	Opsiyonlu bağlantı	6	Atık su bağlantısı
7	Atıksu bağlantısı emniyet taşıma kanalı	8	Potansiyel dengeleme

Cihaz ebadı 20-1/1 ve 20-2/1 GN

Kurulum için gerekli bağlantılar cihazın alt tarafında bulunur ve arka tarafa doğru uzanır:



1	Su bağlantısı	2	Elektrik bağlantısı için kablo kanalı
3	Potansiyel dengeleme	4	Atık su bağlantısı
5	Atıksu bağlantısı emniyet taşma kanalı	6	Şebeke bağlantısı
7	Sadece gazlı ünitelerde: Gaz bağlantısı		

3.2 Teknik veriler**Koruma sınıfı**

Cihaz püsküren su koruma sınıfına uygundur IPX5.

Ortam şartları

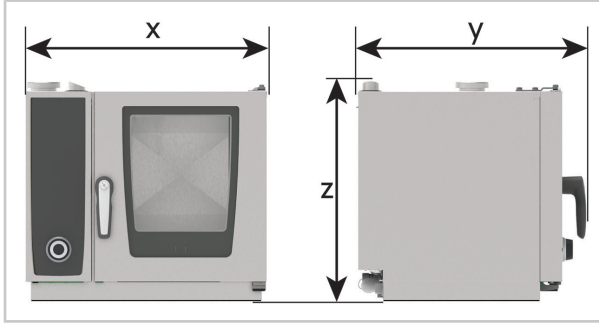
- Cihazın kurulumunu 10 °C [50 °F] altındaki sıcaklıklarda gerçekleştirmeyin.
- Cihazı 10 °C [50 °F] altındaki sıcaklıklarda işleme almayın.
- Cihazın kurulumunu pencere veya bir davlumbaz yardımıyla yeterli derecede havalandırılan mekanlarda gerçekleştirin.

Gürültü emisyonu

Gürültü emisyonu <65 dB civarındadır.

3.2.1 Ünite boyutları

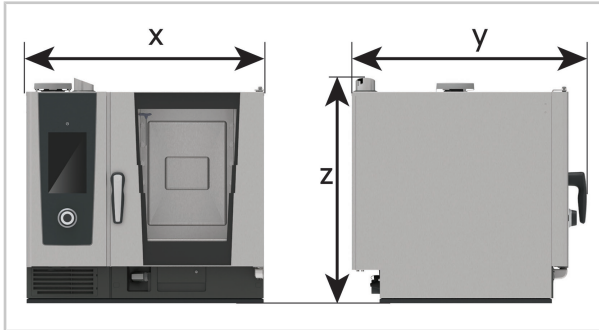
Cihaz ebadı 6-2/3 GN



	Genişlik (mm) x	Genişlik (inç)	Derinlik (mm) y	Derinlik (inç)	Yükseklik (mm) z	Yükseklik (inç)
6-2/3	655	25 3/4	555	21 7/8	567	22 3/8

	Derinlik toplam ölçü (mm)	Derinlik toplam ölçü (inç)	Yükseklik toplam ölçü (mm)	Yükseklik toplam ölçü (inç)
6-2/3	621	24 1/2	594	23 1/2

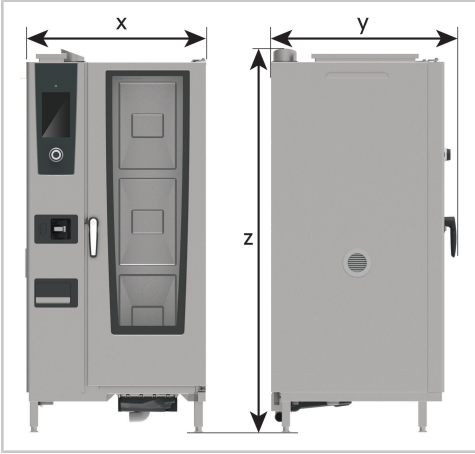
Cihaz ebadı 6-1/1 ile 10-2/1 GN



	Genişlik (mm) x	Genişlik (inç)	Derinlik (mm) y	Derinlik (inç)	Yükseklik (mm) z	Yükseklik (inç)
6-1/1	850	33 1/2	775	30 1/2	754	29 5/8
6-2/1	1072	42 1/4	975	38 3/8	754	29 5/8
10-1/1	850	33 1/2	775	30 1/2	1014	39 7/8
10-2/1	1072	42 1/4	975	38 3/8	1014	39 7/8

	Derinlik toplam ölçü (mm)	Derinlik toplam ölçü (inç)	Yükseklik toplam ölçü (mm)	Yükseklik toplam ölçü (inç)
6-1/1	841,5	33 1/8	804	31 5/8
6-2/1	1041,5	41	804	31 5/8
10-1/1	841,5	33 1/8	1064	41 7/8
10-2/1	1041,5	41	1064	41 7/8

Cihaz ebadı 20-1/1 20-2/1



	Genişlik (mm) x	Genişlik (inç)	Derinlik (mm) y	Derinlik (inç)	Yükseklik (mm) z	Yükseklik (inç)
20-1/1	877	34 1/2	847	33 3/8	1807	71 1/8
20-2/1	1082	42 5/8	1052	41 3/8	1807	71 1/8

	Derinlik toplam ölçü (mm)	Derinlik toplam ölçü (inç)	Yükseklik toplam ölçü (mm)	Yükseklik toplam ölçü (inç)
20-1/1	912,5	35 7/8	1872	73 3/4
20-2/1	1116,5	44	1872	73 3/4

3.2.2 Cihaz ağırlığı

iCombi Pro Elektrikli üniteler

	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Ambalajsız ağırlık (kg)	66	99	137	127	179	263	336
Ambalajsız ağırlık (lbs)	145	218	302	279	394	579	740

iCombi Pro Gazlı cihazlar

	6-1/1	10-1/1	6-2/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Ambalajsız ağırlık (kg)	117	155	144	192	284	379
Ambalajsız ağırlık (lbs)	257	341	317	423	626	835

iCombi Classic Elektrikli cihazlar

	6-2/3	6-1/1	10-1/1	6-2/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Ambalajsız ağırlık (kg)	62	93	121	131	160	231	304
Ambalajsız ağırlık (lbs)	137	205	266	288	352	509	670

iCombi Classic Gazlı cihazlar

	6-1/1	10-1/1	6-2/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Ambalajsız ağırlık (kg)	101	139	128	184	276	371
Ambalajsız ağırlık (lbs)	222	306	282	405	608	817

3.2.3 Isı yükü**iCombi Pro Elektrikli üniteler**

	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gizli ısı yükü (kJ/h)	1020	2050	3450	3450	6350	6850	10900
Hissedilen ısı yükü (kJ/h)	1350	2523	4583	4583	7982	9115	14420

iCombi Pro Gazlı cihazlar

	6-1/1	10-1/1	6-2/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gizli ısı yükü (kJ/h)	2050	3450	3450	6350	6850	10900
Hissedilen ısı yükü (kJ/h)	2523	4583	4583	7982	9115	14420

iCombi Classic Elektrikli cihazlar

	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gizli ısı yükü (kJ/h)	1110	2050	3450	3450	6350	6850	10900
Hissedilen ısı yükü (kJ/h)	1420	2450	4450	4450	7750	8850	14000

iCombi Classic Gazlı cihazlar

	6-1/1	10-1/1	6-2/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gizli ısı yükü (kJ/h)	2050	3450	3450	6350	6850	10900
Hissedilen ısı yükü (kJ/h)	2450	4450	4450	7750	8850	14000

Teknik yeni geliştirmeler veya değişiklik yapma hakkı saklıdır.

4 Taşıma

⚠ DİKKAT

Cihaz ağırlığından kaynaklanan ezilme tehlikesi

Ellerde ve parmaklarda ezilmeler söz konusu olabilir.

- Taşıma sırasında uygun nitelikli koruyucu giysiler kullanın.
- Örneğin üreticinin taşıma kayışları gibi, taşıma yardımcıları kullanın.
- Taşıma işlemi için en az 3 kişi gereklidir.

⚠ DİKKAT

Taşıma sırasında devrilme tehlikesi

Cihazın insanlar üzerine devrilmesinden kaynaklanan ezilme tehlikesi.

- Cihazın kütle ağırlık merkezini dikkate alın.
- Cihazın taşıma veya kaldırma sırasında devrilmemesine dikkat edin.

TALİMAT

Cihazın dar alanlar nedeniyle zarar görmesi

Taşıma sırasında geçitlerin yüksekliğine ve genişliğine dikkat edin.

Taşıma olanakları

Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1 - 10-2/1	20-1/1 - 20-2/1
Taşıma paletli	⊗	⊗	⊗
Paletsiz, forklift ile (sadece taşıma yardımıyla)	⊗	⊗	⊗
Taşıma kayışları ile	-	⊗	-

Ünitenin taşınması

1. Ambalaj malzemesini sökün.
2. Cihazı kurulum yerine taşıyın. Aşağıdaki tanımlamaları dikkate alın.

4.1 Cihazdaki kütle ağırlık merkezi

⚠ DİKKAT

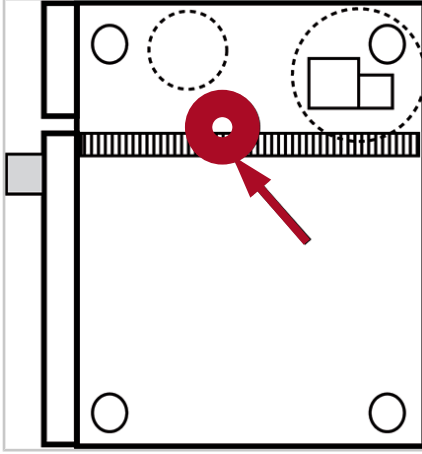
Kütle ağırlık merkezinin dikkate alınmamasından kaynaklanan ezilme ve yaralanma tehlikesi

Kütle ağırlık merkezinin dikkate alınmaması durumunda cihaz kaldırma ve taşıma sırasında devrilebilir.

- Cihazın ağırlığının eşit bir şekilde dağıtılmasına dikkat edin.
- Cihazın kütle ağırlık merkezini dikkate alın.

TALİMAT

Cihaz ebadı 6-2/3 GN: Cihazın hatalı kaldırma sonucunda hasar görmesi
Taşıma sırasında hava filtresi kutusunun ve USB bağlantısının hasar görmemesine dikkat edin.



4.2 Paletle taşıma

⚠ DİKKAT

Taşıma yardımı ile taşıma sırasında eğimli alan

Taşıma yardımı ile eğimli veya düz olayan bir zeminde taşıma sırasında ezilme ve yaralanma tehlikesi.

- Eğimi 10° üzerinde olan eğimli bir zeminin üzerinden geçmeyin.
- Cihazı dikkatli bir şekilde taşıyın.

TALİMAT

Koruma olmadan taşıma yardımı ile taşıma

Cihazı olabildiğince uzun bir süre boyunca palet üzerinde taşıyın. Cihazı, koruma olmadan bir taşıma yardımı veya benzeri bir taşıma gereci ile taşımayın. Koruma olarak örneğin bir ahşap plaka kullanın.



Taşıma paleti ile gerekli kapı genişliği

Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
x (mm)	880	945	1150	945	1150	989	1194
x (inç)	34 5/8	37 1/4	45 1/4	37 1/4	45 1/4	38 7/8	47
y (mm)	930	935	1170	935	1170	969	1174
Y (inç)	36 5/8	36 3/4	46 1/8	36 3/4	46 1/8	38 1/8	46 1/4

Tezgahlı cihazların taşıma paleti ile taşınması

- ✓ Ambalaj malzemesi çıkarılmıştır.
 - ✓ Cihaz taşıma paleti üzerindedir.
 - ✓ Cihaz, cihaz ana çerçevesi üzerinde bulunmaktadır.
1. Cihazı taşıma paleti ile kurulum yerine taşıyın.
 2. Cihazı kaldırma noktalarından tutarak veya taşıma kayışları yardımıyla taşıma paletinden kaldırın ve öngörülen kurulum yerine bırakın. Bu kılavuzda yer alan taşıma kayışları ile taşıma hakkındaki tanımlamaya uyun.
- >> Cihaz öngörülen kurulum yerine bırakılmıştır ve yerleştirme ve kurulum için hazırdır.

Ayaklı cihazların taşıma paleti ile taşınması

Ayaklı cihazlar teslimat esnasında özel, bölünebilir bir taşıma paleti üzerinde bulunur.

- ✓ Ambalaj malzemesi çıkarılmıştır.
- ✓ Cihaz taşıma paleti üzerindedir.

- ✓ Cihaz ayakları taşıma paletinin köpük lastik çerçevesine yerleştirilmiş durumdadır.
- 1. Cihazı taşıma paleti ile kurulum yerine taşıyın. Taşıma sırasında cihazın alt tarafındaki taşımış durumdaki parçalara dikkat edin.
- >> Cihaz öngörülen kurulum yerine bırakılmıştır ve yerleştirme ve kurulum için hazırdır.

4.3 Taşıma paleti olmadan forklift ile taşıma

TALİMAT

Taşıma paleti olmadan forklift ile taşıma

Cihazı, koruma olmadan bir forklift ile taşımayın. Koruma olarak örneğin bir ahşap paleti veya bir ahşap kalas kullanın.

TALİMAT

Cihaz ebadı 6-2/3 GN: Cihazın hatalı kaldırma sonucunda hasar görmesi

Taşıma sırasında hava filtresi kutusunun ve USB bağlantısının hasar görmemesine dikkat edin.

Taşıma paleti olmadan gerekli kapı genişliği

Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
x (mm)	630	845	1045	845	1045	925	1145
x (inç)	24 3/4	33 1/4	41 1/8	33 1/4	41 1/8	36 3/8	45 1/8

4.3.1 Palet olmadan tezgahlı cihazları forklift ile taşıma

- ✓ Ambalaj malzemesi çıkarılmıştır.
- ✓ Cihaz, cihaz ana çerçevesi üzerinde bulunmaktadır.
- ✓ Cihazın alt tarafında çizikleri önlemek için cihaz hasarlarına karşı bir korumayı hazır bulundurun.
- 1. Contayı ana çerçevedeki oyuk içerisinden yukarıya doğru itin.



- 2. Hasarlara karşı koruma malzemesini forklift üzerine yerleştirin.
- 3. Cihazı kaldırma noktalarından tutarak forklift ile kaldırın.
- 4. Cihazı öngörülmüş olan kurulum yerine taşıyın.

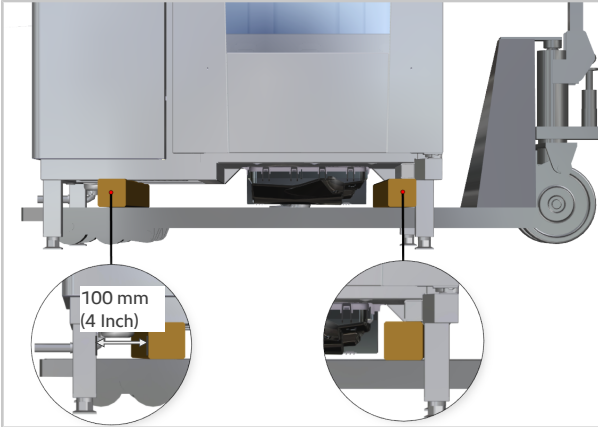
5. Contayı yeniden ana çerçevede öngörülen oyuguğun içerisine itin.



>> Cihaz öngörülen kurulum yerine bırakılmıştır ve kurulum için hazırdır.

4.3.2 Ayaklı cihazları palet olmadan forklift ile taşıma

- ✓ Ambalaj malzemesi çıkarılmıştır.
 - ✓ Cihaz, cihaz ayakları üzerindedir.
 - ✓ Taşıma yardımcıları hazırdır.
 - ✓ Forklift en alçak pozisyonda bulunmaktadır.
1. Forklift ile sağdan veya soldan cihazın altına doğru sürün. Forkliftin en alçak konumda bulunmasına dikkat edin.
 2. Taşıma yardımcılarını bir arada tutan 2 vidayı sökün ve taşıma yardımcılarını ayırın.
 3. Taşıma yardımcılarını ayaklı cihaz ve forklift arasına yerleştirin. Taşan parçalara dikkat edin.
 - > Sol taşıma yardımcıyı yakl. 100 mm [4 inç] sol cihaz ayağının yanında olmalıdır.
 - > Sağdaki taşıma yardımcıyı sağdaki cihaz ayağında bulunmalıdır.



4. Ayaklı cihazı forklift ile kaldırın.
 5. Cihazı öngörölmüş olan kurulum yerine taşıyın.
- >> Cihaz öngörülen kurulum yerine bırakılmıştır ve kurulum için hazırdır.

4.4 Taşıma kayışları ile taşıma

Sadece 6-1/1 ile 10-2/1 GN arasındaki cihaz ebatlarını taşıma kayışları ile taşıyın.

⚠ DİKKAT

Taşıma kayışları ile hatalı kaldırma sonucunda sıkışma ve yaralanma tehlikesi

Ellerde, parmaklarda veya ayaklarda ezilmeler söz konusu olabilir.

- Taşıma kayışları üzerinde belirtilmekte olan maksimum taşıma yükünü dikkate alın. Cihazı sadece taşıma kayışlarının maksimum taşıma yüküne uygun olarak kaldırın.
- Cihazı sadece elle dört taşıma kayışının tümünden kaldırın. Kaldırma için mekanik yardımcı gereçler kullanmayın.

TALİMAT

Cihazda hasar tehlikesi

Sadece 6-1/1 ile 10-2/1 GN arasındaki cihaz ebatlarını üreticinin taşıma kayışları ile taşıyın. Taşıma kayışları teslimat kapsamına dahil değildir ve ayrı olarak sipariş edilmeleri gerekmektedir (ürün numarası 91.01.135).

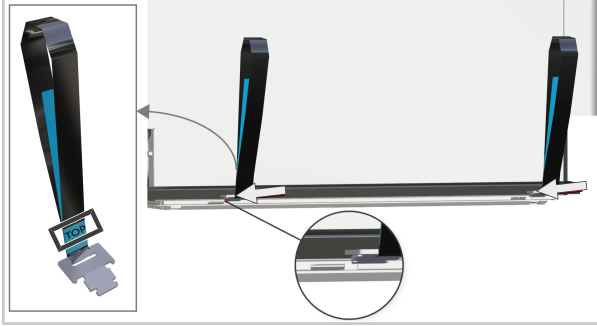
✓ Cihazın tüm yan duvarları kapalı durumdadır.

1. Contayı ana çerçevedeki oyuk içerisinden yukarıya doğru itin.



2. Taşıma kayışlarını üst kısımları yukarıda olacak şekilde cihaz yanlarının yan boşluklarına, içerisine oturacak şekilde takın. Cihazın her bir yanında kaldırılmış olan zemin contasının altında, taşıma kayışların her biri için ikişer

adet yan boşluk bulunmaktadır. Taşıma kayışlarının üst tarafındaki işaretlemeleri dikkate alın. Taşıma kayışlarını işaretlemeye kadar metal tokaya sokun.



3. Taşıma kayışlarını çekin ve taşıma kayışlarının yerlerine güvenilir bir şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
 4. Cihazı taşıma kayışları ile kaldırın. Cihazın ağırlığına uygun olarak cihazı taşımak ve kaldırmak için gerekli olan minimum kişi sayısını dikkate alın.
 5. Cihazı taşıma kayışlarını kullanarak taşıyın ve öngörölmüş olan kurulum yerine bırakın.
 6. Taşıma kayışı tokalarını aşağıya doğru bastırın ve taşıma kayışlarını yan boşluklardan çekerek çıkartın.
 7. Contayı yeniden ana çerçevede öngörölen oyucuğun içersisine itin.
- >> Cihaz öngörölen kurulum yerine bırakılmıştır ve kurulum ve montaj için hazırdır.

5 Kurulum

DİKKAT

Kurulum sırasında ezilme tehlikesi

Parmaklar, eller ve ayaklar cihaz altında sıkışma nedeniyle ezilebilir.

- Kurulum sırasında uygun nitelikli koruyucu giysiler kullanın.
- Cihazı sadece bunun için tasarlanmış olan kaldırma noktalarından tutarak taşıyın.

TALİMAT

Cihazda donma kaynaklı hasar

Donma noktası altındaki ortam sıcaklıkları (donma) cihazda hasarlar oluşmasına neden olabilir. Cihazı sadece donmaya karşı korunaklı ortamlara kurun.

TALİMAT

Cihazda emilen nem kaynaklı hatalı fonksiyon

Hava filtresinin yakınlarındaki buhar kaynaklarından hava filtresi içerisine nem emilebilir, bu da cihazda hatalı fonksiyon görülmesine neden olur.

- Hava filtresinin yakınlarında buhar kaynakları bulunmasını önleyin.

TALİMAT

Cihazda tıkanmış hava filtresi kaynaklı hatalı fonksiyon

Hava filtresi tıkalı olduğunda cihaz hava, veya gazlı cihazlarda yanma havası emişi yapamaz.

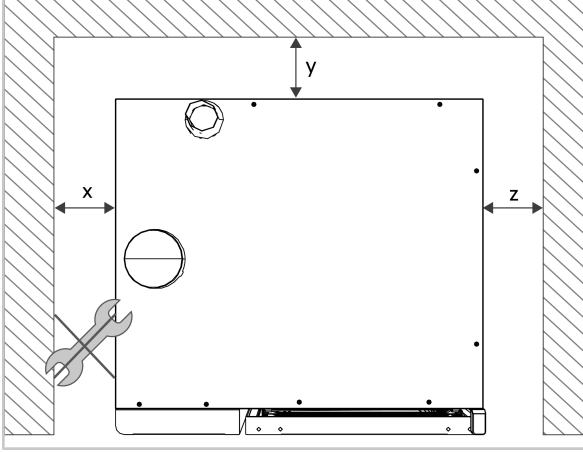
- Hava filtresinin ızgara kapağının kapalı veya engellenmiş durumda olmamasına dikkat edin.

5.1 Cihaza olan minimum mesafe

5.1.1 Duvarlara olan mesafe

Tüm taraflara olan minimum mesafe

Cihazı, duvara olan minimum mesafeleri dikkate alarak yerleştirin. Mesafeler, aşağıdaki tabloda gösterildiği gibi, cihaz ebadına bağlı olarak değişir.

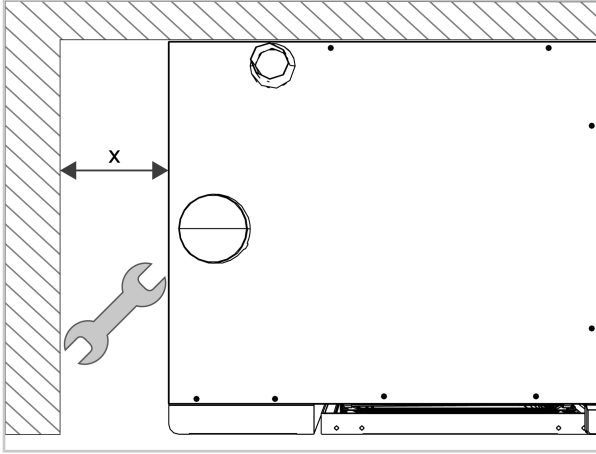


Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
x (mm)	10	50	50	50	50	500	500
x (inç)	1/2	2	2	2	2	20	20
y (mm)	10	0	0	0	0	0	0
y (inç)	1/2	0	0	0	0	0	0
z (mm)	10	50	50	50	50	50	50
z (inç)	1/2	2	2	2	2	2	2

Cihaz sol tarafına tavsiye edilen mesafe

Kurulum yerinde cihazın sol tarafında yapılacak olan servis işleri için yeterli yerin bulunması için cihazı, solda duvar ile arasında bulunması gereken tavsiye edilen mesafeyi dikkate alarak yerleştirin.

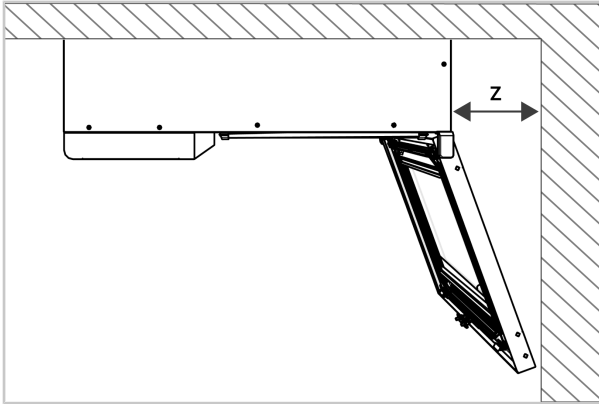
Cihazın sol tarafında böyle bir mesafenin tutulması mümkün değilse cihazı, bakım çalışmaları için yerleştirildiği boşluktan ileriye doğru çekilebilecek bir şekilde yerleştirin.



	Sol cihaz tarafına mesafe
x (mm)	500
x (inç)	20

Cihaz sağ tarafına tavsiye edilen mesafe

Cihaz kapısını ilk kilit noktasından açabilmek için cihazı sağ tarafta tavsiye edilen duvar ile arasında olması gereken minimum mesafeyi dikkate alarak yerleştirin. Mesafe, aşağıdaki tabloda gösterildiği gibi, cihaz ebadına bağlı olarak değişir.



Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
z (mm)	279	246	316	246	316	268	338
z (inç)	11	10	12 1/2	10	12 1/2	11	13

5.1.2 Isı kaynaklarına olan mesafe

TALİMAT

Minimum mesafeye uyulmuyor

Cihazda hasarlar veya hatalı fonksiyonlar oluşmasını önlemek için cihazı ısı kaynaklarına veya açık ateş kaynaklarına belirtilen minimum mesafeye dikkate alarak yerleştirin.

TALİMAT

Kurulum yerinin yanında yüksek ortam sıcaklığı (sol cihaz tarafı)

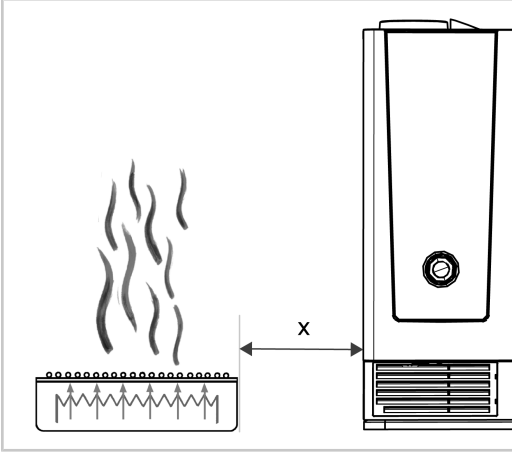
Kurulum yerinde sol cihaz tarafında sıcaklıklar 80 °C'yi [176 °F] aşacak olursa ısıtma sistemi otomatik bir güvenlik kapatması ile kapanır.

TALİMAT

Cihazın arka tarafında yüksek ortam sıcaklıkları

Cihazın arka tarafına fritözler veya başka ısı kaynakları yerleştirmeyin.

Cihazı, sol tarafta ısı kaynakları ile minimum mesafe bırakarak kurun.



	Isı kaynaklarına olan minimum mesafe
x [mm]	350
x [inç]	14

Isı plakası (opsiyonlu)

Sol tarafta ısı kaynağı ile cihaz arasında yeterli bir mesafe bırakılmıyorsa ısı yükünü hafifleten ilave bir ısı plakası bulunmaktadır.

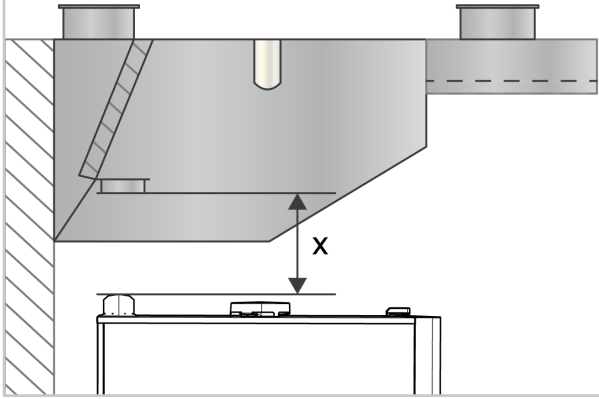
Cihaz ebatları 6-1/1 GN ve 10-1/1 GN için sağ taraf için ilave bir ısı paneli bulunur.

Unutmayın: 6-1/1 GN ile 20-2/1 GN arasındaki cihaz boyutları için olan ısı plakası, Combi-Duo ve UltraVent için uygun değildir.

5.1.3 Tavana olan mesafe

Elektrikli üniteler

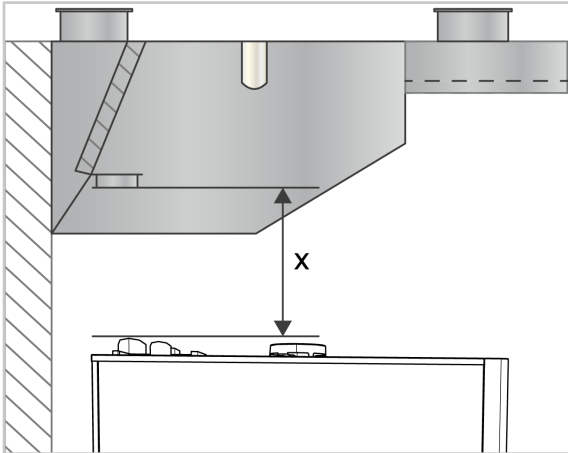
Elektrikli cihazı, cihazın hava çıkış borusu ile havalandırma tavanı/davlumbazın yağ filtreleri arasında minimum bir mesafe bırakarak yerleştirin.



	Minimum mesafe tavan
x [mm]	254
x [inç]	10

Gazlı cihazlar

Gaz cihazı, cihazın atık gaz tahliye boruları ile havalandırma tavanı/davlumbazın yağ filtreleri arasında minimum bir mesafe bırakarak yerleştirin.

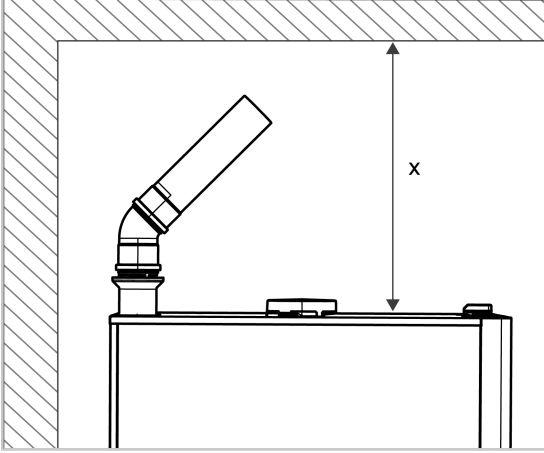


	Minimum mesafe tavan
x [mm]	400
x [inç]	16

Yoğuşturma filtresi

Hava tahliye borusundan çıkan buhar doğrudan bir davlumbaza veya havalandırma tavanına yönlendirilemiyorsa cihazın üzerinde, cihaz ile tavan arasında bir minimum mesafe bulunmalıdır.

Bu alan, atık havanın kritik olmayan alanlara yönlendirilmesini sağlayan bir yoğuşma filtresinin monte edilmesi için gereklidir.



	Minimum mesafe tavan
x [mm]	500
x [inç]	20

5.2 Tezgahlı cihazların kurulumu

⚠ UYARI

Cihaz kurulum yerinden düşüyor

Cihazın devrilmesinden veya dönmesinden kaynaklanan ezilme ve yaralanma tehlikesi.

- Cihazı kurulum yerinde devirmeyin.
- Cihazı döndürürken cihaz ağırlığının eşit bir şekilde dağıtılmış olduğundan ve tüm cihaz ayaklarının kurulum yeri üzerinde bulunduğundan emin olun.

⚠ UYARI

Cihaz ayakları veya ayar çerçevesi ile yükseklik ayarı

1600 mm [63 inç] üzerindeki raf raylarına yüklemesi durumunda işletim sırasında yanma tehlikesi.

- Birlikte gönderilen güvenlik etiketini cihaza yapıştırın.
- Son kullanıcıyı yükseltilmiş raf rayları ile ilgili tehlike hakkında bilgilendirin.

TALİMAT

Bozuk şerit conta nedeniyle cihazın kirlenmesi

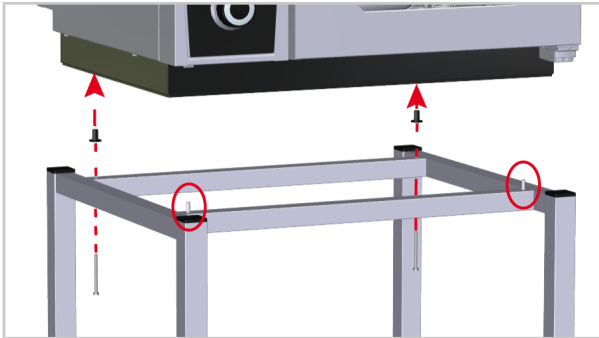
Sızdırmazlık sağlamak için kurulum yerinde cihazın zeminine bir şerit conta yerleştirilmiştir. Şerit conta cihazın altına kir girmesini önler. Cihazın yerini kaydırırken bu şerit contanın zarar görmemesine dikkat edin.

Gerekliklikler

- Cihazı bir tezgah veya alt dolap üzerine kuruyorsanız, sadece üreticinin orijinal tezgahlarını ve alt dolaplarını kullanmaya özen gösterin.
- Cihazı sadece yatay bir kurulum yerinin üzerine yerleştirin. Cihazın genişliğini esas alarak terazi kayması en fazla 1 mm [0,4 inç] olabilir.
- Kurulum yeri düz değilse, bunu telafi etmek için bir ayar çerçevesi kullanın.
- Kurulum yeri yağdan arınmış ve temiz durumdadır.

5.2.1 6-2/3 GN cihaz ebadının tezgah üzerine yerleştirilmesi

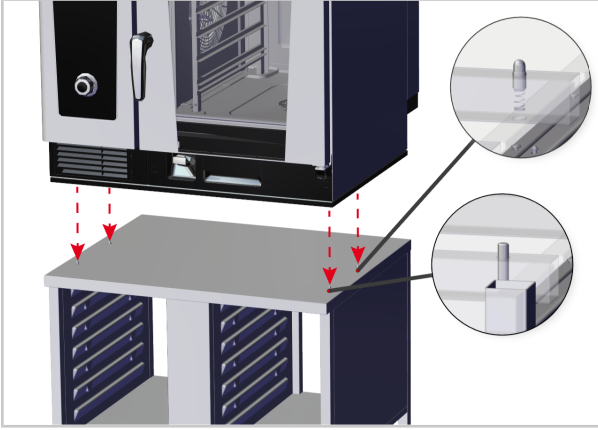
- ✓ Kurulum yeri yatay, yağsız ve temiz olmalıdır.
 - ✓ Sabitleme için 2 adet neopren kör perçin somunu ve 2 vida hazır bulunmaktadır.
1. 2 adet neopren kör perçin somununu cihazın alt tarafında arkadaki deliklere yerleştirin.
 2. Cihazı tezgah üzerine yerleştirin. Tezgahın konumlandırma piminin cihazın alt tarafındaki ön deliklere oturmasına dikkat edin.
 3. 2 adet vidayı alttan arkadaki deliklere yerleştirin ve bunları sıkın.



5.2.2 6-1/1 GN ile 10-2/1 GN arasındaki cihaz ebatlarının tezgah üzerine yerleştirilmesi

- ✓ Kurulum yeri yatay, yağsız ve temiz olmalıdır.
- ✓ Taşıma kayışları gibi taşıma yardımcılarını hazır durumdadır.

1. Cihazı, örneğin taşıma kayışları ile tezgahın üzerine kaldırın.
2. Cihazı yaylı pimler ile konumlandırın.
3. Cihazı 2 vida ile tezgaha vidalayın. Resim şematik olarak sıkılmış olan vidaların tezgahdaki pozisyonunu göstermektedir. Vidaların sabitlemesi cihaza kaynak yapılmış olan somunlar ile gerçekleştirilir.



5.2.3 Tezgahı yatay olarak hizalama ve sabitleme

⚠ DİKKAT

Cihazın kurulum pozisyonundan kayması

Cihazın kaydırılması durumunda ezilme tehlikesi.

Gazlı cihazlarda gaz hatları zarar görebilir.

- Cihazı sabitleme seti ile emniyete alın.

Sürülemeyen tezgah

Tezgahı yatay olarak hizalama

- ✓ Cihaz tezgah üzerine yerleştirilmiş ve öngörülen kurulum yerine bırakılmış durumdadır.
1. Cihaz üzerine 2 adet su terazisi koyun: 1 su terazisi sağdaki cihaz kenarı boyunca ve 1 su terazisi ön kenar boyunca.
 2. Cihazı sağ tarafta yatay olarak hizalamak için sağ ön ve sağ arka tezgah ayaklarını çevirin.
 3. Cihazı sol tarafta yatay olarak hizalamak için sol ön ve sol arka tezgah ayaklarını çevirin.

Tezgahın sabitlemesi

Cihazı sabitleme seti ile kaymaya karşı emniyete alın.

Özel yapıştırıcıyı, vidaları ve dübelleri de içeren sabitleme seti, cihazların teslimat kapsamında yer almaz ve ayrı olarak 8700.0317 ürün numarası ile üreticiden sipariş edilebilir.



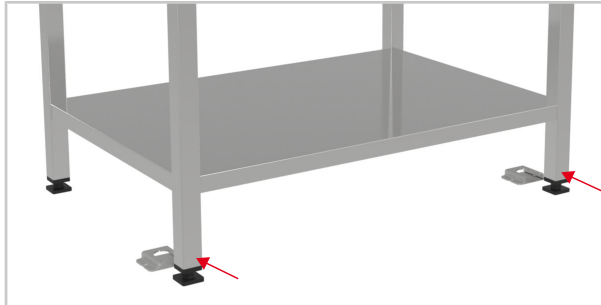
İlgili cihaz ebatları için ayak sabitlemelerinin mesafelerini dikkate alın:



	6-1/1 - 10-1/1	6-2/1 - 10-2/1
x [mm]	755,5	977,5
x [inç]	29 3/4	38 1/2

✓ Ayak sabitlemeleri ve sabitleme seti hazır durumdadır.

1. Ön ayakların ayak sabitlemelerini özel yapıştırıcı veya vidaları ve dübelleri ile zemine sabitleyin. Her iki ayak sabitlemesi açıklıklarının öne baktığından emin olun.
2. Tezgahı ayak sabitlemelerinin içerisine doğru itin.



Sürülebilir tezgah

Mobil tezgahın hizalanması

Zemindeki dengesizlikleri dengelemek ve mobil tezgahı hizalamak için aşağıdaki gibi işlem yapmalısınız:

1. Tekerleklerdeki vidaları bir allen anahtarı ile sökün.
2. Tekerleklerdeki yükseklik ayarını bir tornavida ile, tekerlekler güvenli bir şekilde durana kadar ayarlayın.

3. Tekerleklerdeki vidayı bir allen anahtar ile sıkın.

Mobil tezgahın sabitlemesi

TALİMAT

Kaydırma nedeniyle akım ve gaz beslemesinin hasar görmesi

Cihazı ek olarak bir zincir veya bir halat ile arka duvara sabitleyerek kaymaya karşı emniyete alın (zincir teslimat kapsamına dahil değildir).

5.3 Ayaklı cihazların kurulumu

5.3.1 Ayaklı cihazların kurulumu ve hizalanması

Ayaklı cihazın taşıma paletinden kaldırılması ve kurulumu

⚠ DİKKAT

Kurulum sırasında devrilme tehlikesi

Cihazın insanlar üzerine devrilmesinden kaynaklanan ezilme tehlikesi.

- Cihazın kütle ağırlık merkezini dikkate alın.
- Cihazın paletten indirme sırasında devrilmemesine dikkat edin.

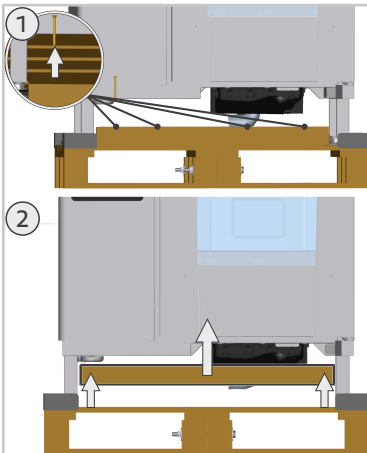
⚠ DİKKAT

Cihaz ağırlığından kaynaklanan yaralanma tehlikesi

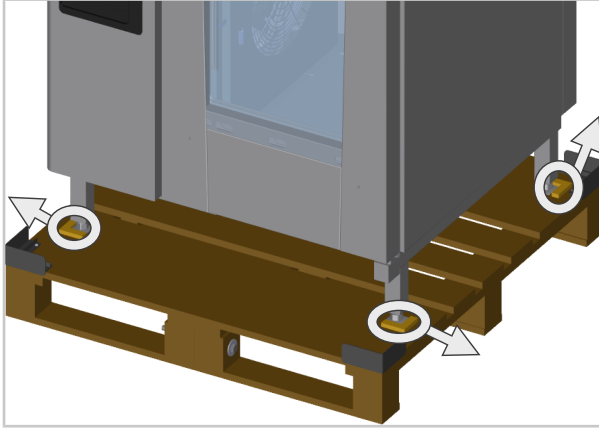
Cihazın devrilmesinden kaynaklanan yaralanmalar ve maddi hasarlar

- Cihazın kurulum işlemi için en az 2 kişi gereklidir.

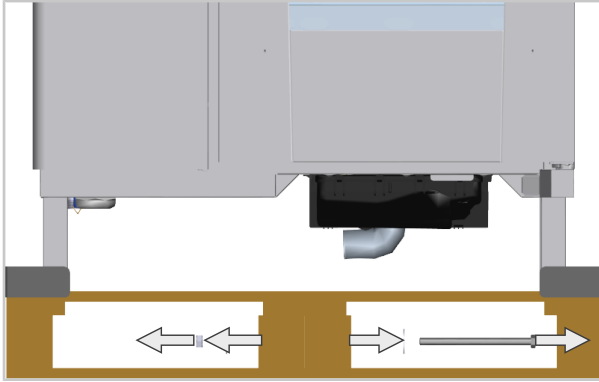
- ✓ Kurulum yeri yatay, yağsız ve temiz olmalıdır.
- ✓ Taşıma yardımı hazırdır.
- 1. Taşıma paletini taşıma yardımı ile birbirine bağlayan vidaları açın. Birbirine vidalanmış taşıma yardımını taşıma paletinin sağ tarafına bırakın.



2. Cihaz ayaklarının yanında bulunan köpük lastikleri taşıma paletinden alın.

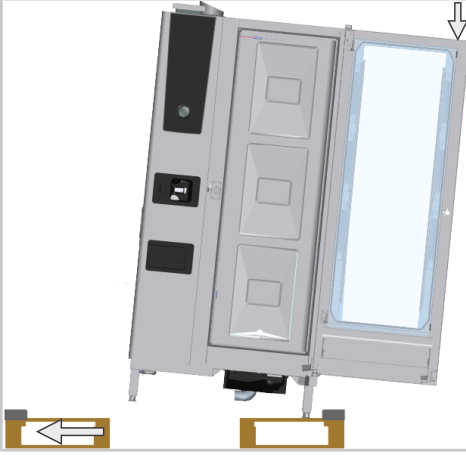


3. Bölünmüş taşıma paletindeki somunlu vidaları açın.

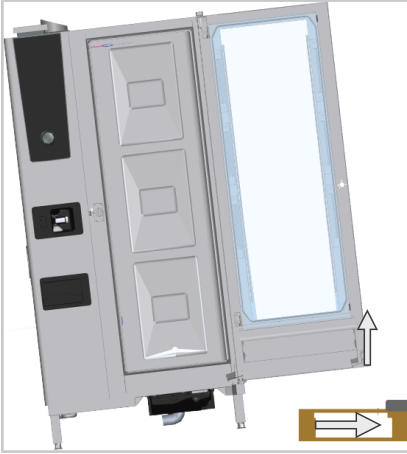


4. Pişirme kabini kapısını açın.

5. Pişirme bölümü kapısında ayaklı cihazı aşağıya doğru çekin. Elektrik bölümünün altındaki palet bölümünü uzaklaştırın.



6. Cihazı, arka cihaz ayakları ile kurulum yerine bırakın.
7. Cihazı dikkatli bir şekilde pişirme bölümü kapısından yukarıya doğru kaldırın ve cihazın altındaki paleti çekerek alın.



8. Cihazı, ön cihaz ayakları ile kurulum yerine bırakın.

Ayaklı cihazın hizalanması

- ✓ Cihaz yerleştirilmiş ve öngörülen kurulum yerine bırakılmış durumdadır.
- 1. Cihazın pişirme bölümüne bir su terazisi koyun.
- 2. Cihazı sağ tarafta yatay olarak hizalamak için sağ ön ve sağ arka cihaz ayaklarını çevirin.

3. Cihazı sol tarafta yatay olarak hizalamak için sol ön ve sol arka cihaz ayaklarını çevirin.



5.3.2 Ayaklı cihazın sabitleilmesi

⚠ DİKKAT

Cihazın kurulum pozisyonundan kayması

Cihazın kaydırılması durumunda ezilme tehlikesi.

Gazlı cihazlarda gaz hatları zarar görebilir.

- Cihazı sabitleme seti ile emniyete alın.

Ayaklı cihazı sabitleme seti ile kaymaya karşı emniyete alın.

Özel yapıştırıcıyı, vidaları ve dübelleri de içeren sabitleme seti, cihazların teslimat kapsamında yer almaz ve ayrı olarak 8700.0317 ürün numarası ile üreticiden sipariş edilebilir.



İlgili cihaz ebatları için ayak sabitlemelerinin mesafelerini dikkate alın:



	20-1/1	20-2/1
x [mm]	741	946
x [inç]	29 1/8	37 1/4

✓ Ayak sabitlemeleri ve sabitleme seti hazır durumdadır.

1. Ön ayakların ayak sabitlemelerini özel yapıştırıcı veya vidalar ve dübeller ile zemine sabitleyin. Her iki ayak sabitlemesi açıklıklarının öne baktığından emin olun.
2. Ayaklı cihazı ayak sabitlemelerinin içersine doğru itin.



5.3.3 Mobil tepsi standının hizalanması

⚠ UYARI

Maksimum giriş rampası çalıştırma açısı aşıyor

Fazla dik bir çalıştırma açısı olduğunda sıcak sıvılardan ve pişirme malzemesinden kaynaklanan yanma tehlikesi.

Giriş rampası çalıştırma açısının 4 dereceden düşük olduğundan emin olun.

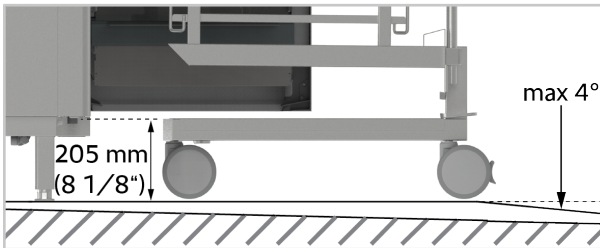
TALİMAT

Yamuk mobil tepsi standı nedeniyle hatalı fonksiyon

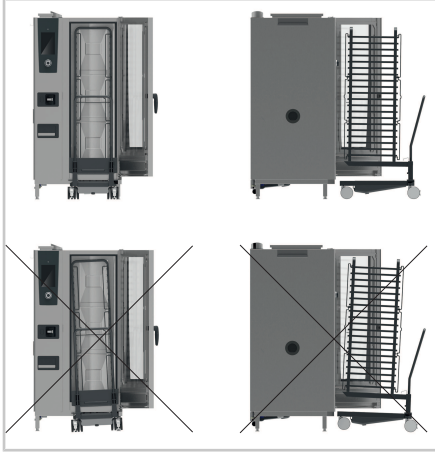
Doğru bir şekilde hizalanmamış olan bir mobil tepsi standı, örneğin temizleme sırasında, cihazda hatalı fonksiyonların görülmesine neden olabilir.

Mobil tepsi standını cihaz içersinde yatay olarak hizalayın.

1. Mobil tepsi standının tekerlekleri üzerinden giriş çerçevesinin üst kenarı ile zemin arasında 205 mm'lik [8 1/1 inç] bir mesafe ayarlayın. Bu mesafe mobil tepsi standının cihazın içersine doğru olarak girebilmesi için gereklidir.



2. Mobil tepsi standının cihaz içerisine düz bir şekilde girmesini kontrol edin. Eğer bu söz konusu değilse bir giriş rampası veya geçme yardımcıları kullanın.



Giriş rampası ve geçme yardımı

- Zemin düz değilse, buradaki dengesizlik bir giriş rampası ile dengelenmelidir.
- Ayaklı cihazın önünde bir tahliye ızgarası varsa, mobil tepsi standının giriş kısmına bir geçme yardımı yerleştirin.



Kulpun muhafaza edilmesi

Birlikte gönderilen tutucu, pişirme sırasında mobil tepsi standı kulpunun güvenli bir şekilde muhafaza edilmesi amacıyla hizmet eder.

1. Kulp ile ilgili tutucuyu cihaz tavanına, tutucu sol yan duvara hizalanmış olacak şekilde sabitleyin.
2. Kulpu tutucuya asın.

5.4 Davlumbaz ile ilgili uyarılar

TEHLİKE

Sağlığa zararlı atık gazlar

Sağlığa zararlı atık gazların izin verilmeyen konsantrasyonundan kaynaklanan boğulma tehlikesi.

- Kurulum yerindeki havalandırma imkanlarının yeterli olduğundan emin olun.
- Cihazı işleme almadan önce bir atık gaz analizi gerçekleştirin.

Yapı tarafındaki havalandırma

Bir davlumbaz tertibatının monte edilmesi sırasında aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- VDI direktifi 2052, NFPA 96 ile davlumbazlarla ilgili yerel yapı komisyonunun direktifleri.
- Davlumbaz tertibatı cihazın ön tarafından 300-500 mm [12 – 20 inç] kadar taşmalıdır.
- Bir VarioSmoker kullanılması durumunda cihazı bir davlumbaz tertibatının altına kurun.
- Davlumbaz tertibatının taşan kısmına bir yağ filtresi monte edin.

Buhar davlumbazı

Cihazlar için bir davlumbaz (sonradan eklenecek şekilde de) temin edilebilmektedir. Davlumbazı monte etmek için davlumbazın beraberinde bulunan kurulum talimatını dikkate alın.

6 Elektrik bağlantısı

TEHLİKE

Elektrik şebekesine bağlantıda yüksek gerilimler

Yüksek gerilimle çalışırken hayati tehlike.

- Enerji beslemesine bağlantıyı kesin.
- Cihazın gerilimsiz olmasını garanti altına alın.

TEHLİKE

Hatalı bağlantı nedeniyle elektrik çarpması

Hat damarları yanlış bağlanırsa ölüm tehlikesi söz konusu olur.

Kabloları renk kodlarına uygun olarak bağlayın.

DİKKAT

Kurallara aykırı kurulum kaynaklı yaralanma tehlikesi

Yapı tarafından erişilebilir bir tüm kutuplu ayırma tertibatını en az 3 mm [0,12 inç] kontak mesafesi ile kullanın.

TALİMAT

Şebeke gerilimi cihaz gerilimine uygun değildir

Bağlantıyı yapmadan önce şebeke geriliminin, cihazın üzerindeki tip etiketinde belirtilen gerilime uygun olup olmadığını kontrol edin.

6.1 Elektrik bağlantısı ile ilgili talimatlar

- VDE ve yerel elektrik sağlayıcılarının talimatlarını dikkate alın.
- Cihazı ülkenizde, eyaletinizde, ilinizde veya beldenizde geçerli olan kurallara uygun bir şekilde bağlayın.
- Cihazı normlu bir enerji besleme şebekesine bağlayın.
- Elektrik çekişi, sigortalar ve hatların kablo kesiti aşağıdaki faktörlere bağlıdır:
 - Yerel gereklilikler
 - Kablo uzunluğu
 - Kablo kalitesi
 - Enerji beslemesi
- Kurallara uygun bir elektrik bağlantısı için yerel koşulların bağlantı değerlerini ve gerekliliklerini birbirleri ile uyumlu hale getirin.
- NFPA 70/NEC ve CSA C22.2 talimatlarını dikkate alın.
- Sadece NEC/NEMA talimatlarına uygun şebeke kabloları kullanın.

Kablo damarlarının renk kodlaması

Kablo damarlarının renk kodlamasına ve ülkelere özgü sapmalara dikkat edin.

Kablo damarının rengi	Kablo damarının fonksiyonu
Sarı/yeşil	Toprak hattı
Mavi	Nötr iletken (sıfır iletken)

Kablo damarının rengi	Kablo damarının fonksiyonu
Kahverengi, gri veya siyah	Faz L1, L2, L3

RCD hatalı akım koruma şalteri

Bütün üniteler prensip olarak bir toprak hattı bağlantısı ile kurulur. Ülkeye özgü normlara ve yasal düzenlemelere göre gerekirse ünitenin kurulumunda ayrıca bir RCD kaçak akım devre kesici kullanılmalıdır.

Cihaz ebadı GN 6-1/1 ile 20-2/1 GN arasında

Cihazı B tipi (RCD Tip B) kaçak akım devre kesiciye bağlayın.

Cihaz ebadı 6-2/3 GN

Nötr iletkenli voltajlar ("NAC"): Cihazı F tipi (RCD Tip F) kaçak akım devre kesiciye bağlayın.

Nötr iletkeni olmayan voltajlar ("AC"): Cihazı B tipi (RCD Tip B) kaçak akım devre kesiciye bağlayın.

Ayaklı cihazlar için uyarılar

- Şebeke bağlantı noktasındaki maksimum bağlantı empedansı 0,09 Ω 'dır.
- Bağlantı kablolarının kesitleri, akım tüketimine ve yerel yönetmeliklere göre belirlenir.

UltraVent/ UltraVent Plus Yoğunlaştırma davlumbazı için uyarılar

Yoğunlaştırma davlumbazı olan cihazlarda servis çalışmalarından önce her iki cihazı da elektrik beslemesinden ayırın.

Şebeke kablosunu elektrik beslemesinden ayırmadan veya yeniden bağlamadan önce, yoğunlaştırma davlumbazının yeniden çalışmasını önlemek için, cihazın kapalı olmasına dikkat edin.

Bir / yoğunlaştırma davlumbazı olan GN cihazlar için uyarılar

- Yoğunlaştırma davlumbazı, yürürlükteki yasal düzenlemelere ve normlara uygun bir elektrik besleme şebekesine bağlanmalıdır (VDE ve UL/ CSA NEC yönetmelikleri).
- Yoğunlaştırma davlumbazı sabit bir bağlantı üzerinden elektrik beslemesine bağlanır. Sabit bağlantının yapı tarafında, bütün kutupların bağlantısını kesebilen, en az 3°mm [1/8 inç] temas mesafesine sahip bir ayırma tertibatı erişilebilir olmalıdır.
- Yoğunlaştırma davlumbazı bir şebeke kablosu ile bağlanırsa, şebeke kablosunun her zaman erişilebilir olması gerekir.
- Yoğunlaştırma davlumbazı, yapı tarafında maksimum 16 A güçte sigortaya bağlı olmalıdır.
- Yoğunlaştırma davlumbazı, yapı tarafında maksimum 15 A güçte sigortaya bağlı olmalıdır.
- Yoğunlaştırma davlumbazı, yaklaşık 2°m [yakl. 6 1/2 inç] uzunluğunda, fişsiz bir bağlantı kablosuyla donatılmıştır.

- Bağlantı kablosunun değiştirilmesi gerekirse, en az H05 RN-F 3x1,5 mm² kalitesinde bir kablo kullanın. Değişim sadece üretici tarafından veya üretici tarafından yetkilendirilmiş, eğitimli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilebilir.
- Yoğunlaştırma davlumbazının kazayla çalışmasını önlemek için, şebeke fişini çekmeden veya elektrik beslemesine yeniden bağlamadan önce cihazın kapatılmış durumda olmasına dikkat edin.

Kesintisiz elektrik beslemesi (USV) opsiyonu olan cihazlar için uyarılar

USV cihaz seçeneğinde elektronik parçalar, stabil bir elektrik beslemesine bağlanabilir. Bu seçenekte elektronik aksam için üniteden dışarı ikinci bir bağlantı kablosu çıkartılır. Cihazda servis çalışmaları yapıyorsanız, her iki gerilim kaynağını da şebekeden ayırın.

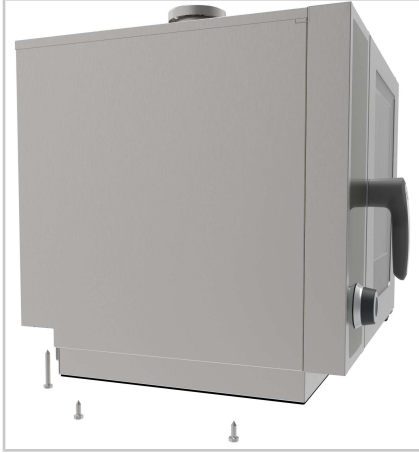
6.2 Elektrik bölümünü açma

Elektrik bölümü, sol yan duvarın arkasında bulunur.

- ✓ Cihaz öngörülen kurulum yerinde bulunmaktadır.
 - ✓ Cihaz kapalı durumdadır.
 - ✓ Tüm gerilim kaynakları harici bir ayırma şalteri ile kapatılmıştır.
1. Elektrik bölümünü her bir cihaz ebadı için aşağıdaki gibi açın.

Cihaz ebadı 6-2/3 GN

1. Sol yan duvarın alt kenarındaki 2 vidayı ve arka taraftaki 1 vidayı sökün.



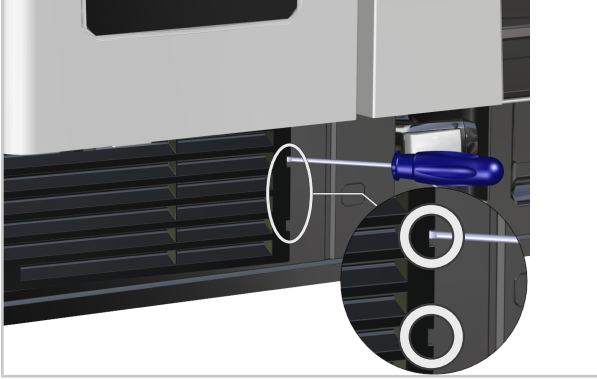
2. Sol yan duvarı alttan kaldırın ve yan duvarı aşağıya doğru çekerek cihazdan çıkartın.



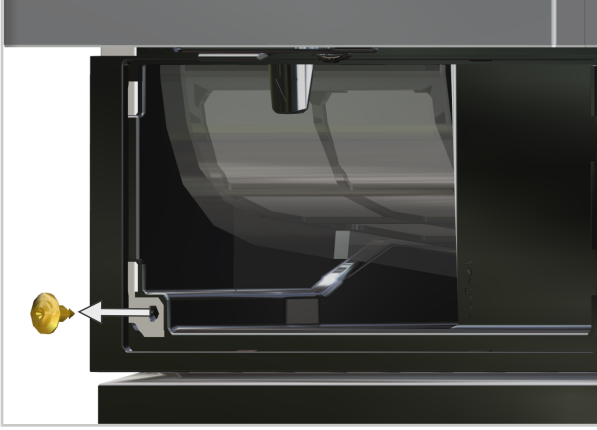
>> Elektrik kabini açılmıştır.

Cihaz ebadı GN 6-1/1 ile 10-2/1 GN arasında

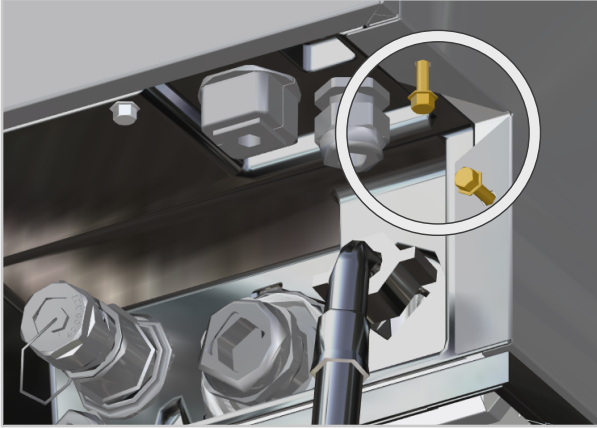
1. Kumanda ekranının altındaki ızgara kapağını bir tornavida ile yerinden çıkartın.



2. Sol alt köşede bulunan kör perçini çevirerek çıkartın.



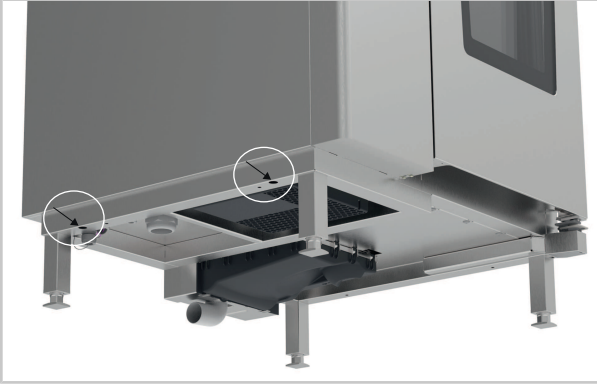
3. Cihazın yan duvarının gerisindeki 2 vidayı sökün.



4. Sol yan duvarı aşağıya doğru çekerek cihazdan çıkartın.
5. Yan duvarı yerinden çıkartın.
>> Elektrik kabini açılmıştır.

Cihaz ebadı 20-1/1 GN, 20-2/1 GN

1. Yan duvarın alt kenarındaki 2 vidayı sökün.



2. Sol yan duvarı alttan kaldırın ve yan duvarı aşağıya doğru çekerek cihazdan çıkarın.

>> Elektrik kabini açılmıştır.



6.3 Elektrikli cihazları elektrik şebekesine bağlama

Şebeke kablosu ve bağlantı noktası ile ilgili talimatlar

- Cihazın elektrik bağlantısı için sabit bir bağlantı mevcuttur.
- 3 NAC 400 V bağlantı gerilimi olan cihazlar bir sabit bağlantı veya fişli bir bağlantı üzerinden bağlanabilir.
- Cihaz için özel bir besleme hattı bulunmaktadır. Esnek şebeke kablosu en az Tip H07 RN-F olmalıdır.
- Tezgahlı cihazlar fişi olmayan bir şebeke kablosu ile donatılmıştır. Kablonun uzunluğu yakl. 2,5 m'dir [98,5 inç].
- Ayaklı cihazlar, şebeke kablosu olmadan teslim edilmektedir.
- 3 NAC 400 V bağlantı gerilimine sahip cihazlar bir sabit bağlantı (Conduit bağlantı) üzerinden bir emniyet şalterine bağlanmalıdır.

- Cihaz için özel bir besleme hattı bulunmaktadır.
- Cihazlar, şebeke kablosu olmadan teslim edilmektedir.
- Cihaz ebadı 6-2/3 GN: Cihaz bir şebeke kablosu ile teslim edilir.
- Şebeke kablosunun bağlantı noktası çıkarılabilir sol yan duvarın arkasındaki elektrik bölümünün ana kontaktöründe bulunur.

Tezgahlı cihazda bağlantının yapılması

- ✓ Cihaz ebadı 6-2/3 GN: Montaj tarafında tüm kutuplu bir ayırma tertibatını en az 3 mm [0,12 inç] kontak mesafesi ile mevcuttur.
- ✓ Tip B bir hatalı akım koruma şalteri mevcuttur.
- ✓ Cihaz ebadı 6-2/3 GN'de bir Tip A hatalı akım koruma şalteri kullanılabilir.
- ✓ Şebeke bağlantı kablosu için gerilim önleyici sıkılmış durumdadır.
- ✓ Elektrik kabini açılmıştır.
- 1. Şebeke kablosunu arka taraftaki delik içerisinden geçirerek elektrik bölümündeki bağlantı noktasına getirin.
- 2. Kabloları bağlantı klemenslerine bağlayın. Aşağıdaki renk kodlamasını dikkate alın.
- 3. Kablo damarlarının kurallara uygun şekilde takılı olmasını kontrol edin.
- >> Cihaz elektrik şebekesine bağlıdır.

Ayaklı cihazda bağlantının yapılması

- ✓ Tip B bir hatalı akım koruma şalteri mevcuttur.
- ✓ Şebeke kablosu için gerilim önleyici sıkılmış durumdadır.
- ✓ Elektrik kabini açılmıştır.
- 1. Şebeke kablosunu alt taraftaki delik içerisinden geçirerek elektrik bölümündeki bağlantı noktasına getirin.
- 2. Açıklıktaki kablo vidalı bağlantısını sıkın.
- 3. Bağlantı klemenslerini ilgili alet ile açın ve kablo damarlarını bağlayın. Aşağıdaki renk kodlamasını dikkate alın.
- 4. Kablo damarlarının kurallara uygun şekilde takılı olmasını kontrol edin.
- >> Cihaz elektrik şebekesine bağlıdır.

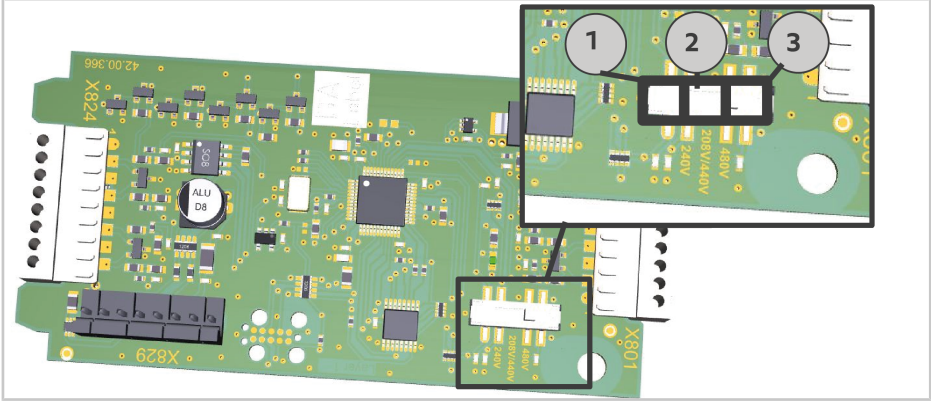
Bağlantı klemensleri renk kodlaması

Bağlantı	Kablo damarı rengi	Bağlantı klemensleri	Takım (sadece ayaklı cihazlar)
Fazlar (döner alandan bağımsız)	Gri, siyah veya turuncu	L1, L2, L3	İçten altı köşeli tornavida
Nötr iletken	Mavi	N	Düz tornavida
Toprak hattı	Sarı-yeşil	PE	İçten altı yuvarlaklı (Torx)

6.4 Gerilim beslemesini değiştirme (sadece ABD ve Kanada)

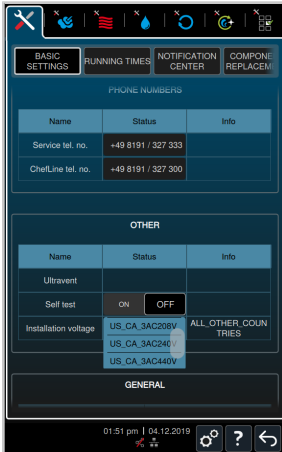
- ✓ Cihaz kapalı durumdadır.
- ✓ Tüm gerilim kaynakları harici bir ayırma şalteri ile kapatılmıştır.
- ✓ Elektrik kabini açılmıştır.
- 1. Bağlantıdaki gerilim beslemesini kontrol edin.

2. Şalterdeki gerilimi gerilim beslemesine göre ayarlayın. Şalter temel konumda 2. pozisyonda:



Konum	Gerilim (V)
1	240
2	208 / 440
3	480

1. Elektrik kabinini kapatın.
2. Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
3. Üniteyi açın.
4. Kumanda ekranı üzerinden servis düzeyini seçin. Temel ayarlar – Diğer – Tesisat gerilimine gidin. Gerilimi açın.



5. Üniteyi kapatıp tekrar açın. Değişiklikler artık uygulanır.
6. Bir güç kontrolü gerçekleştirin. Ölçülen güç değerlerinin tip levhası üzerindeki bilgilerle örtüşmesini kontrol edin.

>> Gerilim başarıyla değiştirildi.

6.5 Conduit bağlantısı (sadece ABD ve Kanada)

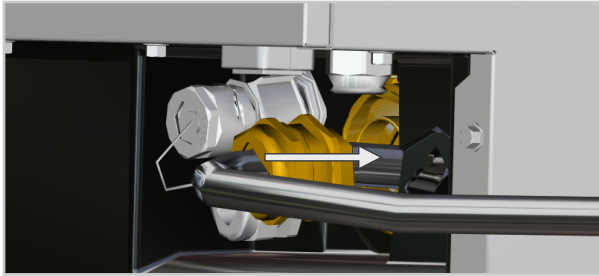
Tezgahlı cihazların kurulumu ile ilgili Conduit bağlantı kiti cihazların teslimat kapsamında yer almaz ve ayrıca sipariş edilmesi gerekmektedir.

Conduit bağlantısı aşağıdaki gerilim versiyonlarına sahip cihazlar için gereklidir. Conduit bağlantı kitlerinin çaplarını aşağıdaki tabloda görebilirsiniz:

Gerilim beslemesi	6-1/1	10-1/1	6-2/1	10-2/1
11 - 3 AC240V 60 Hz	3/4 inç	1 inç	1 inç	1 1/4 inç
12 - 3 AC208V 60 Hz				
19 - 2 AC208V 60 Hz	1 inç			
42 - 3 AC440V 60 Hz	1/2 inç	3/4 inç	3/4 inç	1 inç
43 - 3 AC480V 60 Hz	1/2 inç	3/4 inç	3/4 inç	1 inç

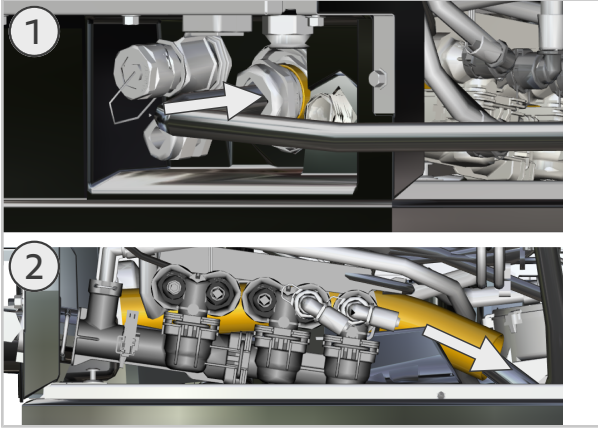
6.5.1 Conduit bağlantısını gerçekleştirme

- ✓ Cihaz kapalı durumdadır.
 - ✓ Tüm gerilim kaynakları harici bir ayırma şalteri ile kapatılmıştır.
 - ✓ Uygun boru adaptörü gevşek bir şekilde kablo damarlarına yerleştirilmiştir (boru adaptörü teslimat kapsamına dahil değildir).
 - ✓ Damarlar kabloya geçirilmiştir. Cihazın dış tarafı ile ilgili kontra somun ve contalar kablonun üzerinde gevşek bir şekilde bulunmaktadır.
1. Uygun olan boru adaptörünü cihazın arka duvarındaki elektrik bağlantısına monte edin.

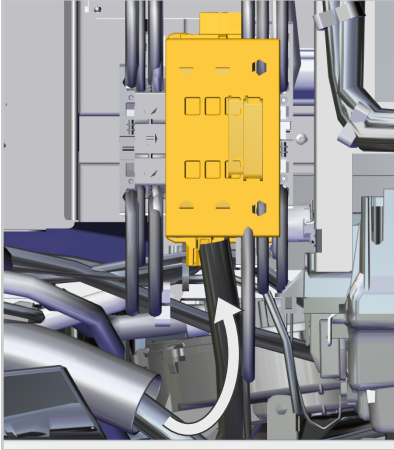


2. Sol yan duvarı açın.
 - > Elektrik kabini açılmıştır.

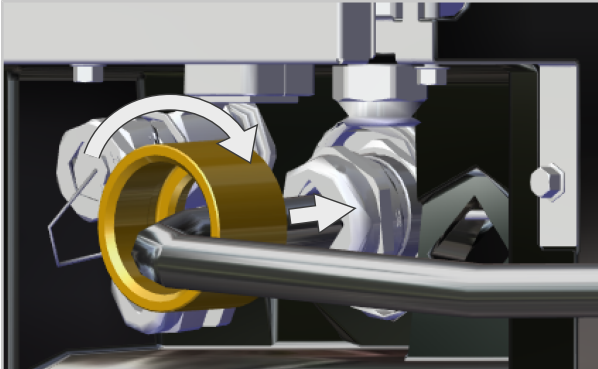
3. Kablo damarlarını bağlantı borusunun içerisinden geçirin.



4. Kablo damarlarını ana kontaktöre bağlayın.



5. Contaları ve kontra somunu kablo üzerinden boru adaptörüne monte edin.



6. Sol yan duvarı kapatın.
 >> Conduit bağlantısının cihaz tarafındaki montajı tamamlanmıştır.

6.6 Gazlı cihazları elektrik şebekesine bağlama

TALİMAT

Elektrik bağlantısı yapılırken hatalı kutuplama

Elektrik bağlantısının kutuplamasını dikkat edin. Kutuplama yanlış olduğunda bir hata gösterimi ortaya çıkar. Cihaza çalışmıyor.

Şebeke kablosu ve bağlantı noktası ile ilgili talimatlar

- Üretici, her bir cihaz için ayrı bir korumalı besleme hattı kullanılmasını tavsiye etmektedir.
- Cihazların elektrik bağlantısı için isteğe bağlı olarak bir sabit bağlantı veya bir fişli bağlantı öngörülebilir.
- Cihaz için özel bir besleme hattı bulunmaktadır. Esnek şebeke kablosu en az Tip H07 RN-F olmalıdır.
- Tezgahlı cihazlar fişi olmayan bir şebeke kablosu ile donatılmıştır. Kablonun uzunluğu yakl. 2,5 m'dir [98,5 inç].
- Ayaklı cihazlar, şebeke kablosu olmadan teslim edilmektedir.
- Cihaz için özel bir besleme hattı bulunmaktadır.
- Cihazlar fişsiz bir şebeke kablosu ile teslim edilir.
- Gazlı cihazlarda şebeke kablosunun bağlantı noktası, elektrik bölümünde entegre edilmiş olan şebeke filtresinin düz fişler üzerinde bulunur.

Bağlantıyı gerçekleştirme

- ✓ Tip B bir hatalı akım koruma şalteri mevcuttur.
 - ✓ Şebeke kablosu için gerilim önleyici sıkılmış durumdadır.
 - ✓ Elektrik kabini açılmıştır.
1. Kablo damarlarını düz fişlere bağlayın. Aşağıdaki renk kodlamasını dikkate alın.
 2. Kablo damarlarının kurallara uygun şekilde takılı olmasını kontrol edin.
- >> Cihaz elektrik şebekesine bağlıdır.

Düz fişlerin renk kodlaması

Bağlantı	Kablo damarı rengi	Düz fiş
Faz	Kahverengi, siyah veya gri	L1
Nötr iletken	Mavi	N
Toprak hattı	Sarı-yeşil	PE

6.7 Elektrik bölümünün kapatılması

TALİMAT

Sıkışmış kablolar

Elektrik bölümünü kapatırken kabloların veya hortumların sıkışmamasına dikkat edin.

Cihaz ebadı 6-2/3 GN

1. Sol yan duvarı üst gövde çerçevesinin altına yerleştirin.
 2. Yan duvarı yukarıya doğru bastırın.
 3. Yan duvarın alt kenarındaki 2 vidayı ve arka taraftaki 1 vidayı sıkın.
- >> Elektrik bölümü kapanmıştır.

Cihaz ebadı GN 6-1/1 ile 10-2/1 GN arasında

1. Sol yan duvarı üst gövde çerçevesinin altına yerleştirin.
 2. Yan duvarı yukarıya doğru bastırın.
 3. Yan duvarın alt kısmını içeriye doğru bastırın.
 - > Ön kenar plastik parçanın arkasındadır ve arkadaki sac kenar topraklama sacının üzerine konmuştur.
 4. Cihazın arka tarafındaki 2 vidayı sıkın.
 5. Sol alt köşenin ön tarafında bulunan kör perçini çevirin ve sıkın.
 6. Izgara kapağını yerine takın ve sıkın.
 7. Zemin contasının doğru şekilde yerleşmesini kontrol edin.
- >> Elektrik bölümü kapanmıştır.

Cihaz ebadı 20-1/1 GN - 20-2/1 GN

1. Sol yan duvarı üst gövde çerçevesinin altına yerleştirin.
 2. Yan duvarı yukarıya doğru bastırın.
 3. Yan duvarın alt kenarındaki 2 vidayı sıkın.
- >> Elektrik bölümü kapanmıştır.

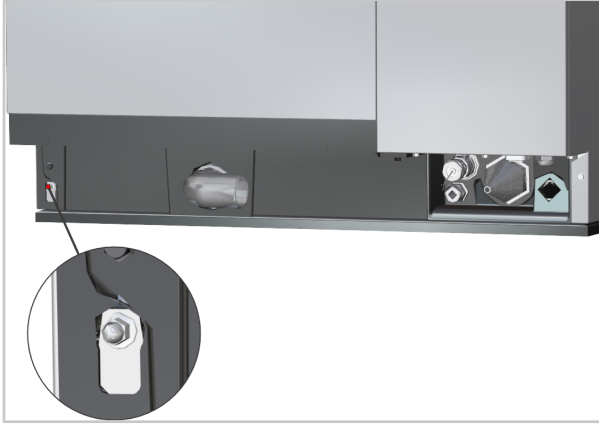
6.8 Potansiyel dengelemesinin bağlanması

Cihazların alt veya arka tarafında potansiyel dengeleme bağlantısı yer almaktadır.

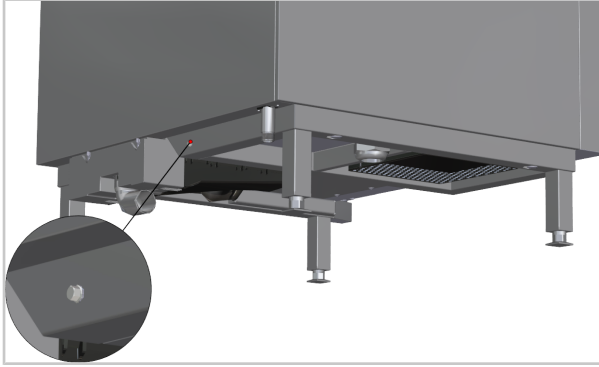
Cihaz ebadı 6-2/3 GN



Cihaz ebadı GN 6-1/1 ile 10-2/1 GN arasında



Cihaz ebadı 20-1/1 GN, 20-2/1 GN



6.9 Farklı gerilim türlerinin bağlantı değerleri

Maksimum bağlantı gerilimi

- Giriş geriliminin izin verilen maksimum toleransı: -%15 ile +%10 arası
- Cihaz teknik değişikliklere gerek olmadan 50 Hz ve 60 Hz frekansları ile kullanılabilir.

iCombi Pro, iCombi Classic Elektrikli üniteler

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (1 NAC 230 V)	50/60	23,1	5,3	25	F
6-1/1 E (1 NAC 230 V)	50/60	47	10,8	50	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (1 NAC 240 V)	50/60	24	5,7	25	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (1 NAC 240 V)	50/60	48,8	11,7	50	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (2 AC 208 V)	60	28	5,7	30/35	B
6-1/1 E (2 AC 208 V)	60	53	10,8	60	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (2 AC 230 V)	50/60	23,1	5,3	25	B
6-1/1 E (2 AC 230 V)	50/60	47	10,8	50	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (2 AC 240 V)	50/60	24	5,7	25	B
6-1/1 E (2 AC 240 V)	50/60	48,8	11,7	50	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (2 AC 240 V)	50/60	32	5,7	35/40	B
6-1/1 E (2 AC 240 V)	50/60	61	10,8	70	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 AC 200 V)	50/60	15,9	5,3	16	B
6-1/1 E (3 AC 200 V)	50/60	29,2	10,1	32	B
6-2/1 E (3 AC 200 V)	50/60	60	20,8	63	B
10-1/1 E (3 AC 200 V)	50/60	50,5	17,5	63	B
10-2/1 E (3 AC 200 V)	50/60	99,9	34,6	100	B
20-1/1 E (3 AC 200 V)	50/60	99,6	34,5	100	B
20-2/1 E (3 AC 200 V)	50/60	181,9	63	200	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 AC 208 V)	60	15,9	5,7	20	B
6-1/1 E (3 AC 208 V)	60	30	10,8	35	B
6-2/1 E (3 AC 208 V)	60	62,2	22,4	70	B
10-1/1 E (3 AC 208 V)	60	52,5	18,9	60	B
10-2/1 E (3 AC 208 V)	60	103,8	37,4	125	B
20-1/1 E (3 AC 208 V)	60	103,3	37,2	125	B
20-2/1 E (3 AC 208 V)	60	188,5	67,9	200	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 AC 220 V)	50/60	14,4	5,3	20	B
6-1/1 E (3 AC 220 V)	50/60	26	9,9	32	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/1 E (3 AC 220 V)	50/60	54,1	20,6	63	B
10-1/1 E (3 AC 220 V)	50/60	45,4	17,3	50	B
10-2/1 E (3 AC 220 V)	50/60	90	34,3	100	B
20-1/1 E (3 AC 220 V)	50/60	89,5	34,1	100	B
20-2/1 E (3 AC 220 V)	50/60	163,8	62,4	200	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 AC 230 V)	50/60	14,9	5,7	16	B
6-1/1 E (3 AC 230 V)	50/60	27,1	10,8	32	B
6-2/1 E (3 AC 230 V)	50/60	56,2	22,4	63	B
10-1/1 E (3 AC 230 V)	50/60	47,4	18,9	50	B
10-2/1 E (3 AC 230 V)	50/60	93,9	37,4	100	B
20-1/1 E (3 AC 230 V)	50/60	93,4	37,2	100	B
20-2/1 E (3 AC 230 V)	50/60	170,4	67,9	200	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 AC 240 V)	50/60	18	6,2	20	B
6-1/1 E (3 AC 240 V)	50/60	35	10,8	40	B
6-2/1 E (3 AC 240 V)	50/60	71	22,4	80	B
10-1/1 E (3 AC 240 V)	50/60	61	18,9	70/75	B
10-2/1 E (3 AC 240 V)	50/60	118	37,4	150	B
20-1/1 E (3 AC 240 V)	50/60	119	37,2	150	B
20-2/1 E (3 AC 240 V)	50/60	219	67,9	250	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (3 AC 400 V)	50/60	15,6	10,8	16	B
6-2/1 E (3 AC 400 V)	50/60	32,3	22,4	35	B
10-1/1 E (3 AC 400 V)	50/60	27,3	18,9	32	B
10-2/1 E (3 AC 400 V)	50/60	54	37,4	63	B
20-1/1 E (3 AC 400 V)	50/60	53,7	37,2	63	B
20-2/1 E (3 AC 400 V)	50/60	98	67,9	125	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (3 AC 415 V)	50/60	15	10,8	16	B
6-2/1 E (3 AC 415 V)	50/60	33,7	24,2	50	B
10-1/1 E (3 AC 415 V)	50/60	28,5	20,5	32	B
10-2/1 E (3 AC 415 V)	50/60	56,5	40,6	63	B
20-1/1 E (3 AC 415 V)	50/60	56,2	40,4	63	B
20-2/1 E (3 AC 415 V)	50/60	102,7	73,8	125	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (3 AC 440 V)	50/60	14,2	10,8	16	B
6-2/1 E (3 AC 440 V)	50/60	29,4	22,4	32	B
10-1/1 E (3 AC 440 V)	50/60	24,8	18,9	32	B
10-2/1 E (3 AC 440 V)	50/60	49,1	37,4	63	B
20-1/1 E (3 AC 440 V)	50/60	48,8	37,2	63	B
20-2/1 E (3 AC 440 V)	50/60	89,1	67,9	100	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (3 AC 440 V)	60	14,2	10,8	20	B
6-2/1 E (3 AC 440 V)	60	29,4	22,4	35	B
10-1/1 E (3 AC 440 V)	60	24,8	18,9	30	B
10-2/1 E (3 AC 440 V)	60	49,1	37,4	60	B
20-1/1 E (3 AC 440 V)	60	48,8	37,2	60	B
20-2/1 E (3 AC 440 V)	60	89,1	67,9	100	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (3 AC 480 V)	50/60	13	10,8	16	B
6-2/1 E (3 AC 480 V)	50/60	26,9	22,4	32	B
10-1/1 E (3 AC 480 V)	50/60	22,7	18,9	25	B
10-2/1 E (3 AC 480 V)	50/60	45	37,4	50	B
20-1/1 E (3 AC 480 V)	50/60	44,7	37,2	50	B
20-2/1 E (3 AC 480 V)	50/60	81,7	67,9	100	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 E (3 AC 480 V)	60	16	10,8	25	B
6-2/1 E (3 AC 480 V)	60	32	22,4	40	B
10-1/1 E (3 AC 480 V)	60	27	18,9	35	B
10-2/1 E (3 AC 480 V)	60	52	37,4	70	B
20-1/1 E (3 AC 480 V)	60	54	37,2	70	B
20-2/1 E (3 AC 480 V)	60	96	67,9	125	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 NAC 400 V)	50/60	9,2	5,7	10	F
6-1/1 E (3 NAC 400 V)	50/60	15,6	10,8	16	F
6-2/1 E (3 NAC 400 V)	50/60	32,3	22,4	35	B
10-1/1 E (3 NAC 400 V)	50/60	27,3	18,9	32	F
10-2/1 E (3 NAC 400 V)	50/60	54	37,4	63	B
20-1/1 E (3 NAC 400 V)	50/60	53,7	37,2	63	F
20-2/1 E (3 NAC 400 V)	50/60	98	67,9	125	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-2/3 (3 NAC 415 V)	50/60	9,5	6,3	10	F
6-1/1 E (3 NAC 415 V)	50/60	15	10,8	16	F
6-2/1 E (3 NAC 415 V)	50/60	33,7	24,2	35	B
10-1/1 E (3 NAC 415 V)	50/60	28,5	20,5	32	F
10-2/1 E (3 NAC 415 V)	50/60	56,5	40,6	63	B
20-1/1 E (3 NAC 415 V)	50/60	56,2	40,4	63	F
20-2/1 E (3 NAC 415 V)	50/60	102,7	73,8	125	B

iCombi Pro, iCombi Classic Gazlı cihazlar

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (1 NAC 100 V)	50/60	3,8	0,38	15	F
10-1/1 G (1 NAC 100 V)	50/60	7,5	0,75	15	B
20-1/1 G (1 NAC 100 V)	50/60	12	1,2	15	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (1 NAC 110 V)	50/60	5,5	0,61	15	F
10-1/1 G (1 NAC 110 V)	50/60	8,3	0,91	15	B
20-1/1 G (1 NAC 110 V)	50/60	11,8	1,3	15	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (1 NAC 120 V)	60	5,1	0,61	15	F
10-1/1 G (1 NAC 120 V)	60	7,6	0,91	15	B
20-1/1 G (1 NAC 120 V)	60	10,8	1,3	15	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (1 NAC 127 V)	50/60	4,7	0,6	15	F
10-1/1 G (1 NAC 127 V)	50/60	7,2	0,91	15	B
20-1/1 G (1 NAC 127 V)	50/60	10,2	1,3	15	F

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (1 NAC 230 V)	50/60	2,6	0,6	15	F
6-2/1 G (1 NAC 230 V)	50/60	3,9	0,9	15	B
10-1/1 G (1 NAC 230 V)	50/60	4	0,91	15	B
10-2/1 G (1 NAC 230 V)	50/60	6,3	1,46	15	B
20-1/1 G (1 NAC 230 V)	50/60	5,7	1,3	15	F
20-2/1 G (1 NAC 230 V)	50/60	9,3	2,15	15	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (1 NAC 240 V)	50/60	2,5	0,6	15	F
6-2/1 G (1 NAC 240 V)	50/60	3,8	0,9	15	B
10-1/1 G (1 NAC 240 V)	50/60	3,8	0,91	15	B
10-2/1 G (1 NAC 240 V)	50/60	6,1	1,46	15	B
20-1/1 G (1 NAC 240 V)	50/60	5,4	1,3	15	F
20-2/1 G (1 NAC 240 V)	50/60	9	2,15	15	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (2 AC 200 V)	50/60	1,9	0,38	15	B
6-2/1 G (2 AC 200 V)	50/60	3,3	0,65	15	B
10-1/1 G (2 AC 200 V)	50/60	3,8	0,75	15	B
10-2/1 G (2 AC 200 V)	50/60	6,3	1,25	15	B
20-1/1 G (2 AC 200 V)	50/60	6,0	1,2	15	B
20-2/1 G (2 AC 200 V)	50/60	9,5	1,9	15	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (2 AC 208 V)	60	2,9	0,6	15	B
6-2/1 G (2 AC 208 V)	60	4,3	0,9	15	B
10-1/1 G (2 AC 208 V)	60	4,3	0,9	15	B
10-2/1 G (2 AC 208 V)	60	7,2	1,5	15	B
20-1/1 G (2 AC 208 V)	60	6,3	1,3	15	B
20-2/1 G (2 AC 208 V)	60	10,6	2,2	15	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (2 AC 220 V)	50/60	2,7	0,6	15	B
6-2/1 G (2 AC 220 V)	50/60	4,1	0,9	15	B
10-1/1 G (2 AC 220 V)	50/60	4,1	0,9	15	B
10-2/1 G (2 AC 220 V)	50/60	6,8	1,5	15	B
20-1/1 G (2 AC 220 V)	50/60	5,9	1,3	15	B
20-2/1 G (2 AC 220 V)	50/60	10	2,2	15	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (2 AC 230 V)	50/60	2,6	0,6	15	B
6-2/1 G (2 AC 230 V)	50/60	3,9	0,9	15	B
10-1/1 G (2 AC 230 V)	50/60	3,9	0,9	15	B
10-2/1 G (2 AC 230 V)	50/60	6,5	1,5	15	B
20-1/1 G (2 AC 230 V)	50/60	5,7	1,3	15	B
20-2/1 G (2 AC 230 V)	50/60	9,6	2,2	15	B

	Hz	Elektrik tüketimi (A)	Güç (kW)	Sigorta (A)	RCD tipi
6-1/1 G (2 AC 240 V)	50/60	2,5	0,6	15	B
6-2/1 G (2 AC 240 V)	50/60	3,8	0,9	15	B
10-1/1 G (2 AC 240 V)	50/60	3,8	0,9	15	B
10-2/1 G (2 AC 240 V)	50/60	6,3	1,5	15	B
20-1/1 G (2 AC 240 V)	50/60	5,4	1,3	15	B
20-2/1 G (2 AC 240 V)	50/60	9,2	2,2	15	B

7 Network bağlantısı

*bu bölüm ABD ve Kanada için geçerli değildir.

7.1 Şebeke bağlantısı ile ilgili talimatlar

Şebeke bağlantısı üzerinden cihazı ConnectedCooking ile birbirine bağlamak için cihazı şebekenize bağlayabilirsiniz.

Ethernet bağlantısı (Local Area Network)

iCombi Pro:

- Cihazlar standart olarak bir Ethernet bağlantısı ile donatılmıştır.
- Bir şebekeye bağlantı yapmak için CAT-5 spesifikasyonuna sahip en az bir adet şebeke kablosu kullanın.
- 6-2/3 GN ile 10-2/1 GN arasındaki cihaz ebatlarında bağlantı, cihazın arka tarafında bulunur.
- 20-1/1 GN ve 20-2/1 GN cihaz ebatlarında bağlantı, cihazın alt tarafında bulunur.
- Orijinal kullanım kılavuzunda, ağ bağlantısının nasıl yapılacağı konusunda ayrıntılı açıklama mevcuttur.

iCombi Classic:

Cihazlar opsiyonlu olarak bir ethernet bağlantısı ile donatılmış olarak sipariş edilebilir veya bu özellik sonradan eklenebilir.

Ekleme seti 87.01.420 ürün numarası ile temin edilebilmektedir.

WLAN (Wireless Local Area Network)

Cihaza entegre WLAN adaptörü pazara bağlı bir opsiyondur ve her ülkede temin edilememektedir.

- iCombi Pro serisi cihazlar standart olarak bir WLAN adaptörüne sahiptir.
- iCombi Classic serisi cihazlar için WLAN adaptörü opsiyonlu olarak temin edilmektedir.

7.2 Cihazın ağa bağlanması

Ethernet kablosunu bağlama

1. LAN bağlantısını yerinden sökün.
 2. Kapağı yerinden çıkartın.
 3. Tıpayı yerinden çıkartın.
 4. Ethernet kablosunu rakor somunu içerisinden geçirin.
 5. Ethernet kablosunu kauçuk rondela içerisinden geçirin.
 6. Kauçuk rondelayı sıkıştırma halkasına geri takın.
 7. Ethernet kablosunu yuvaya takın.
 8. Bağlantıyı vidalayarak sıkın.
 9. Kapağı sıkın.
- >> Ethernet kablosu bağlanmıştır.

8 Su bağlantısı

8.1 Su bağlantısı ile ilgili talimatlar

TALİMAT

Minimum iletme değerinin altında kalınması nedeniyle hatalı fonksiyon

Suyun minimum iletme değerinin 50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ [32 ppm TDS] olduğundan emin olun.

Cihaz geçerli talimatlara (SVGW, KIWA, WRAS) uygun yapıdadır.

İçme suyu şebekesine bağlantı ile ilgili ülkeye özgü normları ve talimatları, özellikle hijyen gereklilikleri ile ilgili olanları dikkate alın.

Su hortumu

- Yapı tarafında her bir cihaz için ayrı bir musluk kullanın.
- Kullandığınız su hortumu asgari olarak IEC 61770, EN 61770, EN 13618 gerekliliklerini karşılıyor veya eşdeğer kalitede olmalıdır.
- Kullanılmış su hortumları kullanmayın.
- EN 61770 uyumu bir su hortumu üreticiden 2067.0709 ürün numarası ile temin edilebilir. Bu su hortumunda kullanılan malzemeler, KTW, WRAS ve FDA talimatlarına uygundur. ABD ve Kanada için su hortumu üzerinde bir adaptör gereklidir.

İçme suyu koruması

İçme suyu şebekesine bağlantı için EN 1717 gereklilikleri uyarınca bir içme suyu koruması gerekmektedir.

- Cihaz ebadı 6-2/3 GN ve iCombi Classic serisi için içme suyu şebekesine bağlantı için EN 1717 uyarınca malzeme sınıfı 3 uyumlu bir içme suyu korumasının besleme hattında su musluğuna monte edilmesi gerekmektedir, örneğin EN 14367 uyarınca bir CA sistem ayırıcısı. CA sistem ayırıcısı Hollanda, İsviçre ve Japonya'da teslimat kapsamına dahildir. Avrupa'daki diğer ülkeler için CA sistem ayırıcısı 50.01.820 ürün numarası ile temin edilebilmektedir.
- Geri kalan bütün cihazlar EN1717 uyarınca içme suyu koruma gerekliliklerine uygun şekilde teslim edilir.

Su basıncı

- Besleme hattındaki su basıncı (akış basıncı) 1,5 – 6 bar'dır (21 – 87 psi).
- Su basıncının 3 bar (43 psi) olması tavsiye edilmektedir.

Cihaz başına ihtiyaç duyulan akış miktarı

Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Maks. akış miktarı [l/dak]	5	12	12	12	12	12	12
Maks. akış miktarı [gal/dak]	1,32	3,17	3,17	3,17	3,17	3,17	3,17

Sadece İngiltere: Kurulum gereklilikleri ile ilgili WRAS uyarısı (IRN) R160

Kurulumu yapan tarafından gerçekleştirilecek:

İzin verilen bir çift çek valf veya aynı şekilde etkili farklı bir geri akış önleme ekipmanı bağlantı noktasında doğrudan su musluğuna monte edilmelidir.

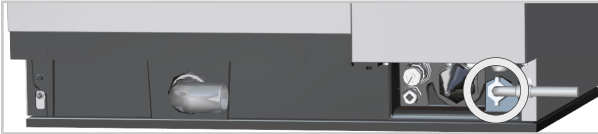
8.2 Su girişinin bağlanması

Su girişi cihazın arka tarafında veya altında bulunur.

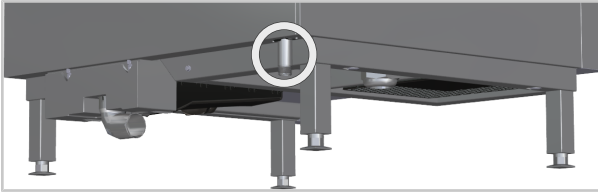
Cihaz ebadı 6-2/3 GN



Cihaz ebadı 6-1/1 GN ile 10-2/1 GN arasında



Cihaz ebadı 20-1/1 GN, 20-2/1 GN



- ✓ Yapı tarafındaki su girişi yıkanmış ve havalandırılmıştır.
 - ✓ Su hortumu yıkanmıştır.
 - ✓ Çek valf veya sistem ayırıcı CA gibi güvenlik tertibatları besleme hattında musluğa monte edilmiştir.
 - ✓ Ortak soğuk su bağlantısı için hat: 3/4 inç
 - ✓ Sıcaklık Soğuk su: maks. 30 °C [86 °F]
 - ✓ Su sertliği: en az. 5 °dH (90 ppm).
 - ✓ İletkenlik: en az 50 µS
 - ✓ Klorlama (Cl₂) 0,2 mg/l (0,2 ppm) altındadır ve klorid konsantrasyonu (Cl⁻) 80 mg/l (80 ppm) altındadır. Değerler daha yüksekse bir su filtresi kullanın. Su filtresinin seçimi ile ilgili uyarıları dikkate alın.
1. Su hortumunu cihazın su girişine bağlayın.
 2. Musluğu açın.
- >> Su girişi bağlanmıştır.

Care olmayan CombiMaster Plus için tavsiye

Üretici işleme almadan yaklaşık 6 ay sonra buhar jeneratöründe güncel kireçlenme oluşumunun tespit edilmesi için önleyici bir kontrol yapılmasını tavsiye etmektedir. Kontrol işlemi eğitimli bir tekniker tarafından gerçekleştirilmelidir.

8.3 Su hazırlığı ile ilgili uyarılar

Su kalitesi cihaz için uygun değilse bir su hazırlığı yapılması gerekir. Aşağıdaki uyarılara uyun:

- Hazırlanmış ve sertliği 5 °dH'dan daha düşük olan bir su, aşındırıcı ve korozyona neden olan bir etki yaratabilir ve cihazın kullanım ömrünü azaltabilir. Sertliği 5 °dH'den daha düşük olan hazırlanmış bir su kullanmayın.
- Su ve atık su bağlantıları, özellikle de su girişlerinin kurulması hakkındaki ülkeye özgü yasal düzenlemelere uyulmalıdır.
- Klorid konsantrasyonunu (Cl⁻), klorlamayı (Cl₂), iletkenliği ve su sertliğini yerel su dağıtım şirketinden sorun.
- iCombi Pro'in 7 °dH'den düşük bir suya bağlanması durumunda: Kendi kendine testin başlangıcında cihaza hangi sertlikte su bağlandığı sorusu sorulur. Bu durumda su sertliği 7 °dH'den düşük maddesini seçin.
- Çoğu durumda ilave filtreler ve su hazırlığı gerektirmeyen bir su bağlantısı yapmak mümkündür.
- Kritik su koşulları söz konusu ise bir filtreleme ve/veya bir su hazırlığı işlemi yapılması gereklidir.

8.4 Su filtresinin seçimi

Kritik su koşulları söz konusu ise bir filtreleme ve/veya bir su hazırlığı işlemi yapılması gereklidir. Seçim sırasında aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

(A) İnce filtre

Suyun kum, demir parçacıkları veya asıtlar nedeniyle kirlenmesi durumunda filtre hassasiyeti 5 – 15 µm [0,0002 – 0,0006 inç] olan ince bir filtre kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

(B) Aktif karbon filtresi

0,2 mg/l üzerinde suyun güçlü klorlanması (Cl₂) durumunda (0,2 ppm'ye karşılık gelir) bir aktif karbon filtresinin öne bağlanması gerekir. Klorlama hakkında bilgiye (Cl₂) yerel su dağıtım şirketi üzerinden ulaşabilirsiniz.

(C) Ters ozmos sistemi

Klorür konsantrasyonu (Cl⁻) 80 mg/l [80 ppm] üzerinde ise, korozyon tehlikesi nedeniyle bir ters ozmos sisteminin kurulması gerekir. Klorür konsantrasyonu hakkında bilgiye (Cl⁻) yerel su dağıtım şirketi üzerinden ulaşabilirsiniz.

TALİMAT

Minimum iletme değerinin altında kalınması nedeniyle hatalı fonksiyon

Suyun minimum iletme değerinin 50 µS/cm [32 ppm TDS] olduğundan emin olun.

(D) Suyu yumuşatma

iCombi Pro / iCombi Classic

Talimatlara uygun bir kullanımda iCombi Pro / iCombi Classic cihazları kireci kendiliğinden temizler. Öne bağlanmış bir su yumuşatma işlemine ihtiyaç yoktur.

CombiMaster Plus Care olmadan

- Bir su yumuşatma işlemi çok yoğun olarak ortaya çıkan bir su kireçlenmesinde su hazırlama için (klorür yüklenmesi olmadan) tavsiye edilmektedir.
- Azot-iyon dönüştürücüsü (H⁺) üzerinden hafif asitli bir karbon arındırması kullanın. Sodyum-iyon dönüştürücüler (bulaşık makinelerinde genel olarak kullanıldığı gibi) tavsiye edilmez.
- Bir fosfat dozajı, su sistemi üzerindeki negatif etkiden dolayı tavsiye edilmemektedir.

Su filtresinin bağlanması ile ilgili uyarılar

Su hortumunun çapı en az 1/2 inç olmalıdır, su filtresine giden en az 3/4 inç kadar olmalıdır.

Su filtrelerinden oluşan bir kombinasyonda filtrelerin akış yönündeki sıralamasını dikkate alın:

- (A)-(B)-(C)
veya
- (A)-(B)-(D)

9 Atık su bağlantısı

9.1 Atık su bağlantısı ile ilgili talimatlar

Tüm cihazlar için genel uyarılar

TALİMAT
Tahliye borusu talimatlara uygun değil Buhar sıcaklığına dayanıklı olan ve en az PP tipine uygun nitelikte bir tahliye borusu kullanın. Hortum kullanmayın.
TALİMAT
Tahliye borusunun yanlış montajı Tahliye borusunu cihaz tahliyesine yapıştırmayın veya kaynak yapmayın. Tahliye borusunu bir küçültme parçası üzerinden cihaz tahliyesine bağlamayın.
TALİMAT
Emniyet taşmasını hiçbir zaman kapatmayın veya boru döşemeyin Emniyet taşmasının kesitini azaltmayın. Emniyet taşıması her zaman erişilebilir ve serbest olmalıdır. Bu unsur havalandırma ve tıkanma durumlarında tahliye olarak hizmet etmektedir.
TALİMAT
Kirlenmiş ve yağ içerikli atık su Atık suyun arındırılması için yapı tarafında bir yağ ayırıcının monte edildiğinden emin olun.

- Cihaz geçerli talimatlara (SVGW, KIWA, WRAS) uygun yapıdadır.
- Orta seviyeli atık su sıcaklığı 65 °C [149 °F]'dır.
- Bir tahliye ölçeklendirmesinde buhar jeneratörünün pompalama miktarının kısa süreli olarak 0,5 l/s [0,13 gal/s] olduğunu dikkate alın.
- Koku önleyicisi olmayan mevcut bir zemin tahliye kanalında 20 mm'lik [0,79 inç] bir serbest çıkış alanı bulunmalıdır.
- Her cihaz ebadı bir duvar tahliyesine veya zemin tahliye kanalına bağlanabilir.

Cihaz ebadı 6-2/3 GN için gereklilikler

İdeal bir enerji tüketimine erişmek için atık su bağlantısına bir sifonun entegre edilmesi tavsiye edilir.

- Cihaz tahliyesinin çapı: DN 40 mm [1,5 inç]
- DN 40/50 cihaz tahliyesi cihazın yanında bulunur. DN 40/50 cihaz tahliyesi üreticiden ayrı olarak 8720.1031 ürün numarası ile temin edilebilir.
- Her cihazın kendisine ait bir atık su bağlantısı olmalıdır.

6-1/1 GN ile 20-2/1 GN cihaz ebatları için gereklilikler**TALİMAT****Cihazın harici sifon nedeniyle taşması**

Cihaz zaten entegre bir sifon ile donatılmış durumdadır. Tahliye mesafesi boyunca havalandırılmayan ikinci bir sifon, cihazda taşma olmasına neden olur.

Atık su bağlantısında öne bağlanmış bir havalandırma olmadan harici bir sifon bağlanamaz.

Atık su bağlantısında serbest bir çıkış alanının veya hava tahliyesinin olması sağlanmalıdır.

- Cihaz tahliyesinin çapı: DN 50 mm [2 inç]
- Cihaz tahliyesi DN 40/50 için bir bağlantı seti üreticiden 8720.1031 ürün numarası ile temin edilebilir.
- Tezgah üstü üniteler: Her cihazın kendisine ait bir atık su bağlantısı olmalıdır.

Combi-Duo için ilave gereklilikler

Tek tek cihazlarla ilgili gerekliliklerin yanında Combi-Duo kurulumu için aşağıdaki hususları dikkate alın:

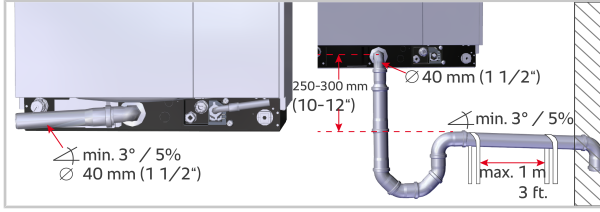
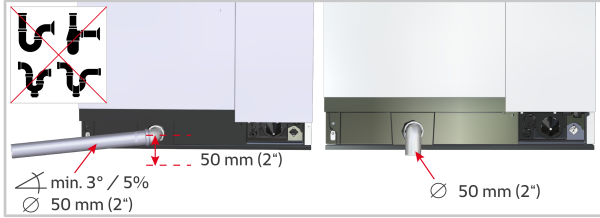
- Her bir cihaz için kendisine ait bir atık su bağlantısı kullanılmalıdır.
- Zemin tahliye kanalı olan Combi-Duo için tahliyeye bir çıkış monte edilmiş olmamalıdır.

İsteğe bağlı seçenekler

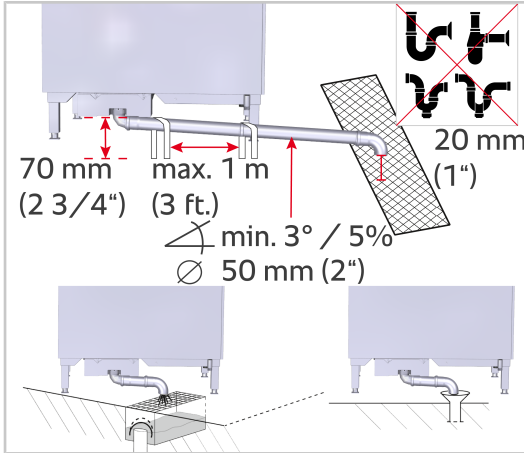
- Tahliye borusundaki basıncı düşürmek için tahliye borusuna bir çıkış borusu monte edin.
- Tezgah üstü üniteler: Zemin yüksekliğinin artırılması için bir cihaz yükseltmesi 110 mm [4,33 inç] ve mobil tepsi standı için yüksekliği ayarlanabilir bir taşıma arabası temin edilebilmektedir.
- Ayaklı üniteler: Zemin yüksekliğinin artırılması için bir cihaz yükseltmesi ve mobil tepsi standı için bir yükseltme temin edilebilmektedir.

9.2 Atık su tahliyesini bağlama

- ✓ Tahliye borusu buhar sıcaklığına dayanıklı yapıdadır.
- 1. Tahliye borusunu DN 50 mm [2 inç] (cihaz ebadı 6-2/3 : DN 40 mm [1,5 inç]) en az 5 % veya 3°'lik (1.4 inç/Foot) sabit bir eğim ile bağlayın. Tahliye borusu için ilk boru parçası olarak bir 90° dirsek parçası kullanın.
- 2. Tahliye borusunu yana, düz veya aşağıya doğru bakacak şekilde hizalayın.

Cihaz ebadı 6-2/3 GN**Cihaz ebadı GN 6-1/1 ile 10-2/1 GN arasında**

Atık su bağlantısının orta seviyeli yüksekliği, tezgahlı cihazlarda yakl. 50 mm [1,57 inç]'tir.

Cihaz ebadı 20-1/1 GN, 20-2/1 GN

Atık su bağlantısının orta seviyeli yüksekliği 70 mm [2,76 inç]'tir.

9.3 Tahliye mesafesinin ek havalandırması (opsiyonlu)

TALİMAT

Cihazın harici sifon nedeniyle taşması

Cihaz zaten entegre bir sifon ile donatılmış durumdadır. Tahliye mesafesi boyunca havalandırılmayan ikinci bir sifon, cihazda taşma olmasına neden olur.

Atık su bağlantısında öne bağlanmış bir havalandırma olmadan harici bir sifon bağlanamaz.

Atık su bağlantısında serbest bir çıkış alanının veya hava tahliyesinin olması sağlanmalıdır.

Harici bir sifon bağlanmışsa cihazın, tahliye borusuna bağlanan ve cihazın taşmasını önleyen bir hava çıkış borusu üzerinden ek bir havalandırmaya ihtiyacı olur. Bu hava çıkış borusu bir emiş etkisi elde etmek için alt kısımda deliklerle donatılır.

10 Gazlı ünitelerde gaz bağlantısı

Bu bölüm sadece gazlı cihazlar için geçerlidir.

TEHLİKE

Hatalı gaz bağlantısı kaynaklı yangın

Hatalı gaz bağlantısı nedeniyle çıkan yangın kaynaklı hayati tehlike.

- Gaz dağıtım şirketinin yerel talimatlarını dikkate alın.
- Mevcut olan gaz türünü ve dinamik bağlantı basıncını, cihazın üzerinde belirtilen değerler ile karşılaştırın.

TEHLİKE

İzin verilen CO/CO₂ değerlerinin aşılması

Yanlış brülör ayarları nedeniyle artmış olan CO/CO₂ değerleri sonucunda zehirlenme tehlikesi.

- İlk işleme alma sırasında bir atık gaz analizi gerçekleştirin.
- Atık gaz değerlerini kayıt altına alın.
- Kurulum yerinin bir CO gaz sensörü ile donatılmış olması tavsiye edilir.

TEHLİKE

Hatalı gaz türü nedeniyle artmış olan CO değerleri

Hatalı gaz türünün bağlanması nedeniyle zehirlenme tehlikesi

- Cihazı sadece, cihazın tip levhasında belirtilmiş olan gaz türüne bağlayın.
- Mevcut olan gaz türünü ve dinamik bağlantı basıncını, cihazın üzerinde belirtilen değerler ile karşılaştırın.
- Kurulum yerinin bir CO gaz sensörü ile donatılmış olması tavsiye edilir.

10.1 Gaz bağlantısı ile ilgili talimatlar

TALİMAT

Bağlantı akış basıncının aşılması

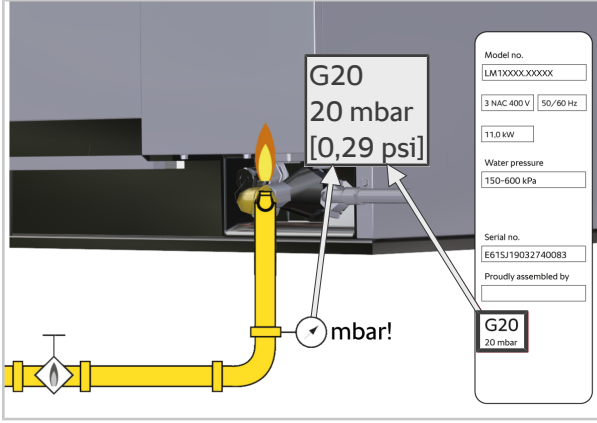
65 mbar [0,94 psi] üzerindeki bir bağlantı akış basıncı, cihazda hatalı fonksiyona ve gaz yapı parçalarının hasar görmesine neden olur.

- Doğal gazda 30 mbar [0,44 psi] değerindeki maksimum bağlantı basıncına uyun.
- Likit gazda 58 mbar [0,84 psi] değerindeki maksimum bağlantı basıncına uyun.
- Genel olarak 65 mbar [0,94 psi] değerindeki maksimum bağlantı basıncına uyun.
- Basınç daha yüksek ise, cihazın gaz bağlantısını kesin ve işleme almayı gerçekleştirilmeyin.

Gaz türü ve gaz basıncı ile ilgili gereklilikler

- Cihazdaki fabrika çıkışı gaz ayarının, yerindeki gerçek gaz bağlantısı koşulları ile uyumlu olmasını kontrol edin.

- Cihazda ayarlanmış olan gaz türü ve dinamik bağlantı basıncı tip levhası üzerindeki bilgilerle uyumlu olmalıdır.



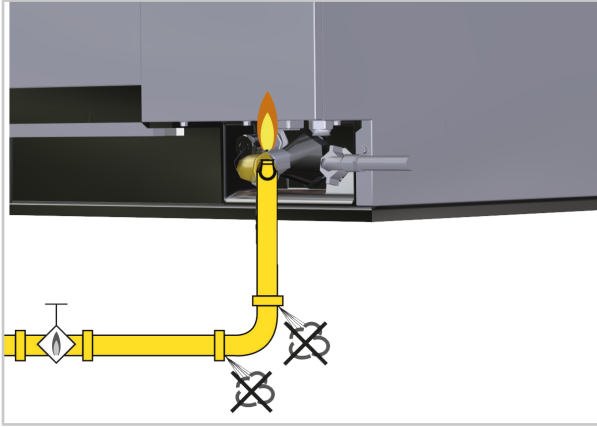
- Hat basıncı cihazın bağlantı basıncından farklılık gösteriyorsa gaz dağıtım şirketinizi bu durumdan haberdar edin.
- Yerel gaz dağıtım şirketinin talimatlarını dikkate alın.

Gaz beslemesi ve gaz hattı ile ilgili gereklilikler

- Baca gaz analizi sadece üretici tarafından yetkilendirilmiş bir tekniker tarafından gerçekleştirilebilir. Atık gaz analizi işleme alma öncesinde yapılmalıdır.
- Gaz bağlantısı sadece yerel olarak onaylanmış bir gaz tesisatçısı tarafından yapılabilir.
- Gaz bağlantı hattı, tip levhası üzerinde belirtilen anma ısı yükü ile uyumlu olmalıdır.
- Cihazdaki gaz beslemesi ve gaz dağıtımı uygun nitelikteki bir gaz sızıntısı arama cihazı ile sızdırmazlığı ile ilgili olarak kontrol edilmelidir.
- Gaz hattının kesiti, tüm tüketicilerin maksimum bağlı gücüne uygun olmalıdır, en az 3/4 inç.
- Her bir cihazın önüne bir gaz kesme vanası monte edilmiş olmalıdır.
- Yapı tarafındaki tüm bağlantı parçalarının DIN-DVGW (yerel gaz dağıtım şirketleri) uyarınca kontrol edilmiş olması gerekmektedir.
- Gaz hattının bir gaz prizine bağlanması mümkündür.
- Gaz hattının bağlanması için iç dişli ile bir bağlantı yapılması gerekmektedir.
- Cihazın kaymaya karşı emniyete alınması gerekir.
- Seyreltilmemiş CO değerlerinin sıcak havada 174,7 mg/m³ [150 ppm]'den ve buharda 465,8 mg/m³ [400 ppm]'den yüksek olması durumunda brülör ayanı, firma tarafından eğitilmiş ve belgelenmiş bir tekniker tarafından ayar talimatları uyarınca kontrol edilmeli ve gerekirse yeniden ayarlanmalıdır. Sonrasında tekniker tarafından bir atık gaz analizi gerçekleştirilmelidir.
- Gaz yapı parçaları ile ilgili bakım uyarılarını dikkate alın.
- Gaz tesisatı CGA-B 149.1 doğal gaz talimatına veya CGA-B 149.2 propan gazı talimatına uygun olmalıdır.

10.2 Cihazın gaz beslemesine bağlanması

- ✓ Gaz borusunun genişliği yerel gerekliliklere uygun olarak en az $\frac{3}{4}$ inç'tir.
 - ✓ Gaz hattının bağlanması için iç dişli ile bir bağlantı mevcuttur. Dişli içinde izolasyon yapılması için ek bir teflon bant mevcuttur.
 - ✓ Bir gaz kesme valfi yapı tarafında mevcuttur.
 - ✓ Mevcut gaz türü ve dinamik bağlantı basıncı cihazın tip levhasında belirtilen bilgilerle uyumludur.
 - ✓ Cihaz kaymaya karşı emniyete alınmıştır.
1. Gaz borusunu cihazın gaz bağlantısına bağlayın.
 2. Cihazdaki gaz beslemesi ve gaz dağıtımını uygun nitelikteki bir gaz sızıntısı arama cihazı ile sızdırmazlığı ile ilgili olarak kontrol edin.



10.3 Gaz türüne göre gaz tüketimi

Doğal gaz H G20

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	18-25	18-25	18-25	18-25	18-25	18-25
Wobbe endeksi (MJ/m ³) W _i	45,67	45,67	45,67	45,67	45,67	45,67
Wobbe endeksi (MJ/m ³) W _s	50,72	50,72	50,72	50,72	50,72	50,72
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	1,4 m ³ /saat	3,05 m ³ /saat	2,35 m ³ /saat	4,23 m ³ /saat	4,44 m ³ /saat	8,47 m ³ /saat
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	13 kW	28 kW	22 kW	40 kW	42 kW	80 kW

Doğalgaz L G25

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	20-30	20-30	20-30	20-30	20-30	20-30
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	37,38	37,38	37,38	37,38	37,38	37,38
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	41,52	41,52	41,52	41,52	41,52	41,52
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	1,60 m ³ /saat	3,45 m ³ /saat	2,71 m ³ /saat	4,92 m ³ /saat	5,17 m ³ /saat	9,85 m ³ /saat
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	13 kW	28 kW	22 kW	40 kW	42 kW	80 kW

Doğal gaz EK G25.3 Hollanda

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	20-30	20-30	20-30	20-30	20-30	20-30
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	38,49	38,49	38,49	38,49	38,49	38,49
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	42,71	42,71	42,71	42,71	42,71	42,71
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	1,56 m ³ /saat	3,37 m ³ /saat	2,65 m ³ /saat	4,81 m ³ /saat	5,05 m ³ /saat	9,63 m ³ /saat
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	13 kW	28 kW	22 kW	40 kW	42 kW	80 kW

Sıvı gaz G30

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	80,58	80,58	80,58	80,58	80,58	80,58
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	87,33	87,33	87,33	87,33	87,33	87,33
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	1,06 kg/saat	2,33 kg/saat	1,81 kg/saat	3,31 kg/saat	3,47 kg/saat	6,62 kg/saat
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	13,5 kW	29,5 kW	23 kW	42 kW	44 kW	84 kW

Sıvı gaz G31

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	1,01 kg/saat	2,18 kg/saat	1,71 kg/saat	3,11 kg/saat	3,26 kg/saat	6,21 kg/saat
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	13 kW	28 kW	22 kW	40 kW	42 kW	80 kW

Sıvı gaz Avustralya

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Dinamik gaz basıncı (kPa)	2,75-3,5	2,75-3,5	2,75-3,5	2,75-3,5	2,75-3,5	2,75-3,5
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	46,8 MJ/saat	79,2 MJ/saat	100,8 MJ/saat	144 MJ/saat	151,2 MJ/saat	288 MJ/saat

Natürel gaz Avustralya

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Dinamik gaz basıncı (kPa)	1,13-2,5	1,13-2,5	1,13-2,5	1,13-2,5	1,13-2,5	1,13-2,5
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	45,67	45,67	45,67	45,67	45,67	45,67
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	50,72	50,72	50,72	50,72	50,72	50,72
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	46,8 MJ/saat	79,2 MJ/saat	100,8 MJ/saat	144 MJ/saat	151,2 MJ/saat	288 MJ/saat

Doğalgaz A13 Japonya

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	18-25	18-25	18-25	18-25	18-25	18-25
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	55,3	55,3	55,3	55,3	55,3	55,3

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	13,7 kW	29,4 kW	23,1 kW	42 kW	44,1 kW	84 kW

Sıvı gaz Japonya

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5	25-57,5
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	14,1 kW	30,4 kW	23,9 kW	43,5 kW	45,7 kW	87 kW

Natürel gaz G20 ABD

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	6,5-10,0 in/wc	6,5-10,0 in/wc	6,5-10,0 in/wc	6,5-10,0 in/wc	6,5-10,0 in/wc	6,5-10,0 in/wc
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	45,67	45,67	45,67	45,67	45,67	45,67
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	50,72	50,72	50,72	50,72	50,72	50,72
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	48,58 ft ³ /h	104,64 ft ³ /h	82,21 ft ³ /h	149,48 ft ³ /h	156,96 ft ³ /h	298,96 ft ³ /h
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	49500 BTU/hr	106500 BTU/hr	83500 BTU/hr	152000 BTU/hr	159500 BTU/hr	303500 BTU/hr

Propan gazı 3P G31 ABD

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Gerekli bağlantı akış basıncı (mbar)	10-15 in/wc	10-15 in/wc	10-15 in/wc	10-15 in/wc	10-15 in/wc	10-15 in/wc
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Wi	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75	74,75
Wobbe endeksi (MJ/m ³) Ws	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19	81,19
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	2,23 lb/saat	4,80 lb/saat	3,77 lb/saat	6,85 lb/saat	7,19 lb/saat	13,7 lb/saat
Maksimum Nominal termal yükte tüketim (15 °C'de, 1013 mbar)	48500 BTU/hr	104000 BTU/hr	82000 BTU/hr	148500 BTU/hr	156000 BTU/hr	296500 BTU/hr

11 Gazlı cihazlarda atık gaz bağlantısı

Bu bölüm sadece gazlı cihazlar için geçerlidir.

TEHLİKE

Sağlığa zararlı atık gazlar

Sağlığa zararlı atık gazların izin verilmeyen konsantrasyonundan kaynaklanan boğulma tehlikesi.

- Kurulum yerindeki havalandırma imkanlarının yeterli olduğundan emin olun.
- Cihazı işletime almadan önce bir atık gaz analizi gerçekleştirin.

11.1 Atık gaz bağlantısı ile ilgili talimatlar

- Üniteler 03/2012 tarihli DVGW G631 uyarınca atık gaz tipleri A3 ve B23, B13, B13BS olarak sınıflandırılmıştır. İlgili tipler için belirlenmiş gereklilikleri dikkate alın.
- Montaj için yerel normların geçerli versiyonlarını dikkate alın.
- Atık gaz bağlantısı NFPA 96 talimatları ile uyumlu olmalıdır.
- Gaz yapı parçaları ile ilgili bakım uyarılarını dikkate alın.

Atık gaz ve ortam hacmi

Aşağıdaki değerler sadece tek cihaz için geçerlidir:

	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
dakika Sürekli havalandırma ortam büyüklüğü (m ³)	26	56	44	80	88	-
dakika Serbest havalandırma ortam büyüklüğü (m ³)	52	112	88	160	176	-
dakika Yanma havası beslemesi (m ³ /h)	21	45	35	64	70	128
dakika Yanma havası beslemesi (ft ³ /h)	742	1590	1236	2260	2472	4521
Maksimum Atık gaz hacmi (m ³ /h)	38	108	78	160	150	311
Maksimum Atık gaz hacmi (ft ³ /h)	1342	3814	2755	5651	5298	10983
Maksimum Atık gaz sıcaklığı (°C)	350	520	470	590	430	520
Maksimum Atık gaz sıcaklığı (°F)	662	968	878	1094	806	968

*Yanma havası beslemesi ortam havası teknik sistemleri (RLT) üzerinden

Yanma havası beslemesi

Yanma havası beslemesi serbest bir havalandırma veya sabit bir havalandırma üzerinden sağlanır, biri tavana yakın, diğeri ise zemine yakın.

Serbest havalandırma

Yanma havası beslemesi pencereler ve kapılar üzerinden sağlanır.

Sürekli havalandırma

Yanma havası beslemesi açık havaya açılan, her biri 150 m^3 [9153561.62 in³] serbest kesite (biri tavana yakın, diğeri zemine yakın) sahip olan iki adet havalandırma deliği ile sağlanır.

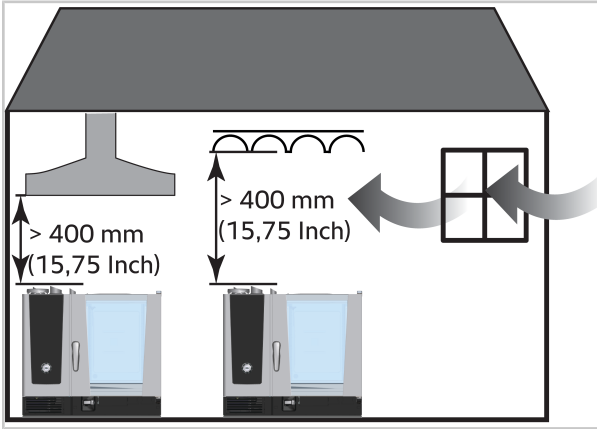
Ortam havası teknik sistemleri (RLT)

50 kW'tan fazla toplam nominal termal yüke sahip gazlı cihazların kurulu olduğu mutfaklarda hava giriş çıkışı havalandırma sistemleriyle sağlanmalıdır. Bu havalandırma sistemleri VDI 2052 ile uyumlu olduğu takdirde ayrıca gazlı cihazların yanma havası beslemesini de sağlar.

11.2 Tip A3 ve B23 atık gaz bağlantısı

Cihaz ebadı 6-1/1 GN için gereklilikler

- Tip A3 atık gaz bağlantısı bu cihaz ebadı için ortam havasına bağlı, brülörler önünde akış emniyeti olmayan fanları olan ve kurulum yerinde 14 kW'den küçük veya buna eşit bir toplam anma yükü olan bir gaz yanma birimine uygundur.
- Yağ filtresinde yağın yangın tehlikesini önlemek için cihazın atık gaz boruları ve davlumbazın/havalandırma tavanının yağ filtreleri arasında 400 mm [15,75 inç]'lik bir mesafe muhafaza edilmelidir.

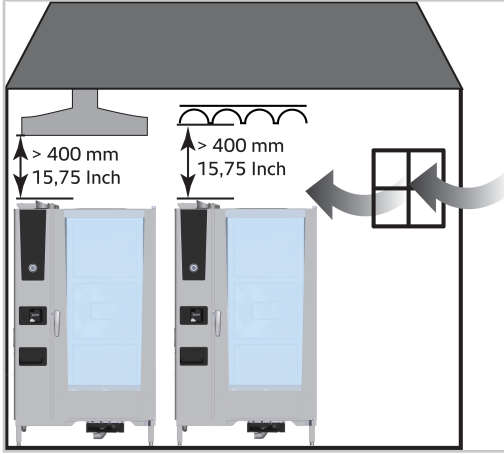


- Brülörlere giden gaz beslemesinin sadece bir emiş tertibatı işletimde olduğunda serbest bırakılması mutlaka uyulması gereken bir talimat değildir.
- Bir elektrik prizi gerekli değildir.
- Tip A atık gaz bağlantısı ve toplam anma yükü 14 kW'den küçük veya buna eşit olan gazlı cihazların kurulumu için kurulum yerinin aşağıdaki kriterleri sağlaması yeterlidir:
 - Kurulum yeri $2 \text{ m}^3/\text{kW}$ [70,63 ft³/kW]'den daha büyük bir ortam içeriği sağlamaktadır.
 - Kurulum ortamının açık havaya açılan bir kapısı veya açılabilen bir penceresi vardır.

- Minimum iletim hacmi her bir kW toplam anma yükü için 15 m³/h [529,72 ft³/h] olan ve ilgili giriş havası deliklerine sahip olan bir mutfak havalandırma sistemi çalıştırılmaktadır.

6-2/1 GN ile 20-2/1 GN arasındaki cihaz ebatları için gereklilikler

- Tip B23 atık gaz bağlantısı bu cihaz ebatları için ortam havasına bağlı, brülörler önünde akış emniyeti olmayan fanları olan ve kurulum yerinde 14 kW'den büyük bir toplam anma yükü olan bir gaz yanma birimine uygundur.
- Yağ filtresinde yağın yangın tehlikesini önlemek için cihazın atık gaz boruları ve davlumbazın/havalandırma tavanının yağ filtreleri arasında 400 mm [15,75 inç]'lik bir mesafe muhafaza edilmelidir.



- Bir elektrik prizi gerekli değildir.
- Atık gazlar mutfak havalandırma sistemleri üzerinden açık havaya iletilmelidir. Bu sırada Tip A atık gaz bağlantısı olan gazlı cihazların atık gazları ilk etapta ortama bırakılır ve kısa sürede mutfak havalandırma sistemleri üzerinden tahliye edilir.
- Atık gaz tahliyesinin kontrolü ile brülörlere olan gaz beslemesinin sadece emiş garanti edildiğinde serbest bırakılması sağlanmalıdır.

11.3 Atık gaz bağlantısı Tip B13

TALİMAT

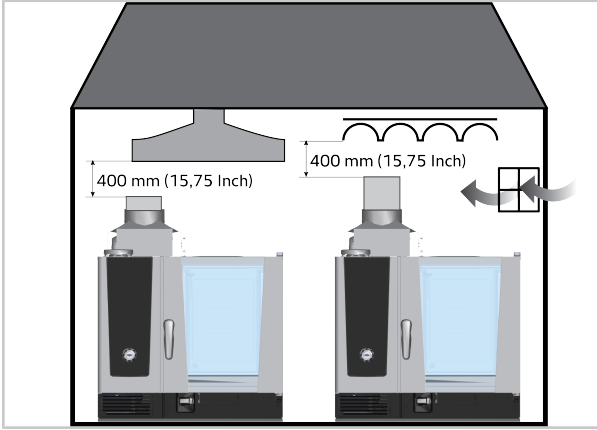
Orijinal olmayan akış emniyeti ile kurulum

Cihazda hasarlar oluşmasını önlemek için bir Tip 13 atık gaz bağlantısı için sadece orijinal akış emniyetleri kullanın.

Gerekli koşullar

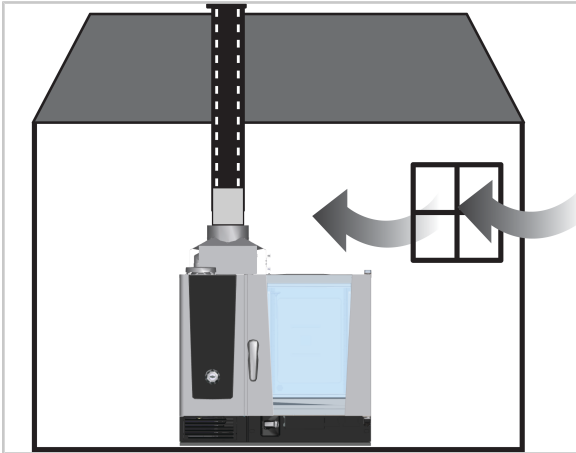
- Tip B13 atık gaz bağlantısı brülörler önünde akış emniyeti olan bir fanı olan ortam havasına bağlı bir gaz yanma birimine karşılık gelir.

- Yağ filtresinde yağın yangın tehlikesini önlemek için cihazın atık gaz boruları ve davlumbazın/havalandırma tavanının yağ filtreleri arasında 400 mm [15,75 inç]'lik bir mesafe muhafaza edilmelidir.



- Tip B13 bir atık gaz bağlantısında dikey bir yukarı akım mesafesinin bulunması gerektiğine dikkat edin.
- Yukarı akım mesafesi 400 mm [15,75 inç] yağ filtresinin altında son bulmalıdır. Cihaz bir davlumbazın veya bir havalandırma tavanının altına monte edilmelidir.
- Atık gaz tahliyesinin kontrolü ile brülörlere olan gaz beslemesinin sadece emiş garanti edildiğinde serbest bırakılması sağlanmalıdır.

11.4 Atık gaz bağlantısı Tip B13BS

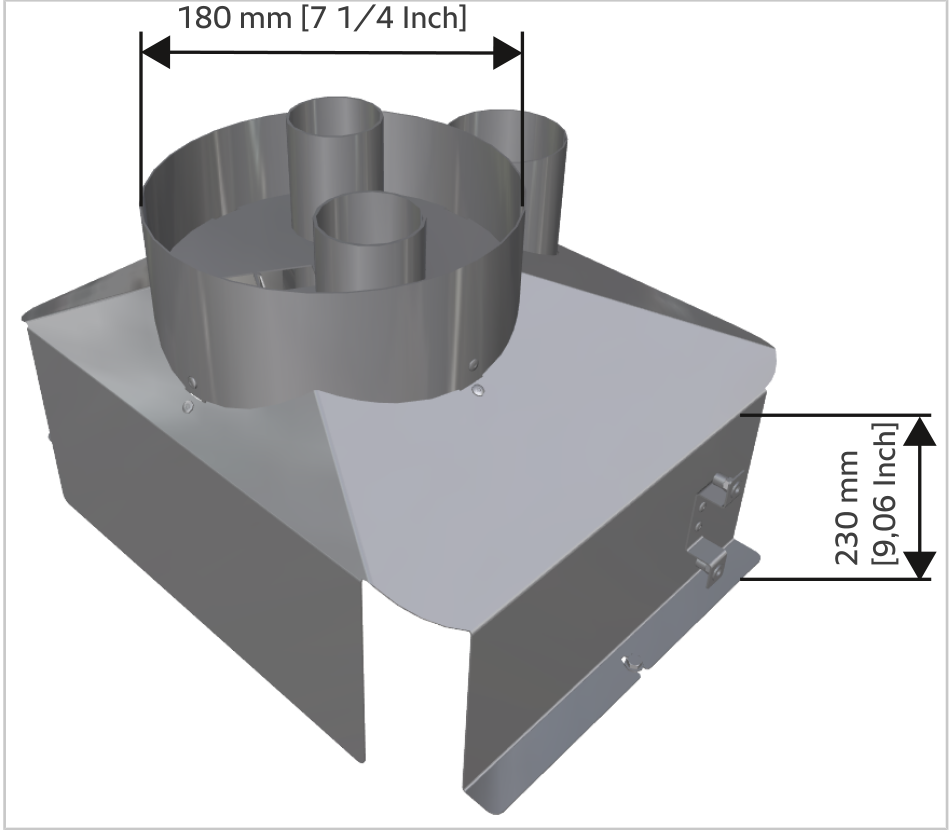


Gerekli koşullar

Tip B13BS'de bir bacaya akış emniyeti ile bağlantılı bir sabit bağlantı yapılmasına izin verilir.

İhtiyaç duyulan besleme ve atık hava hesaplamaları için bölgeden sorumlu baca ustası veya yetkilendirilmiş resmi idare ile temas kurun.

11.5 B13 ve B13BS için akış emniyeti



Akış emniyetleri cihazın teslimat kapsamında yer almaz, ancak aşağıdaki ürün numaraları ile sipariş edilebilirler:

Akış emniyeti	6-1/1	6-2/1	10-1/1	10-2/1	20-1/1	20-2/1
Strömungssicherungen B13	70.01.360	70.01.432	70.01.376	70.01.586	70.01.493	70.01.492
Strömungssicherungen B13BS	70.01.339	70.01.431	70.01.340	70.01.582	70.01.583	70.01.492

Kurulum kılavuz akış emniyetinin yanında bulunur.

Atık gaz sistemi ile ilgili uyarılar

TALİMAT

Yüksek atık gaz sıcaklıkları için ısıya dayanıklı atık gaz boruları

Atık gaz boruları 400 °C [752 °F]'ye kadar ısıya karşı dayanıklı olmalıdır.

Alüminyumdan üretilmiş atık gaz boruları ile 400 °C [752 °F]'ye kadar ısıya dayanıklı olmayan malzemeden üretilmiş borular ortaya çıkabilecek atık gaz sıcaklıkları nedeniyle kullanılmamalıdır.

Atık gaz boruları sıkı bir şekilde ve yerel normlara uygun olarak döşenmiş olmalıdır. Sürekli bir çekiş sağlanmış olmalıdır. Bir tıkanma durumunda akış emniyetindeki güvenlik sıcaklık sınırlayıcısı tetikleyecektir. Güvenlik sıcaklık sınırlayıcısı 103 °C [217,4 °F]'ye ayarlanmıştır.

12 İlk devreye alma

UYARI

Sıcak su buharından kaynaklanan haşlanma tehlikesi

Cihazın işletimi ve temizlenmesi sırasında sıcak su buharı oluşur. Pişirme haznesi kapısını açtığınızda sıcak su buharı nedeniyle yaralanabilirsiniz.

- Pişirme bölmesi kapısını dikkatlice açın ve birkaç saniye boyunca dayanmış halde bırakarak buharın yukarıya doğru çıkış yapmasını sağlayın.
- Buharın çıkış alanında herhangi bir insanın bulunmamasına dikkat edin.

12.1 İşletime almadan önce

Taşıma malzemelerini pişirme bölmesinden çıkarma

DİKKAT

Pişirme bölmesinde yanıcı malzemeler ve nesneler

Pişirme bölmesinde ambalaj ve taşıma malzemeleri ile başlangıç kiti bırakılması kaynaklı yangın tehlikesi.

İlk işletime alma öncesinde tüm yanıcı malzemeleri ve nesneleri pişirme bölmesinden çıkartın.

Başlangıç kiti

Cihaz beraberinde her siparişe göre farklılık gösteren bir başlangıç kiti bulunur. Başlangıç kitini pişirme bölmesinden alın.

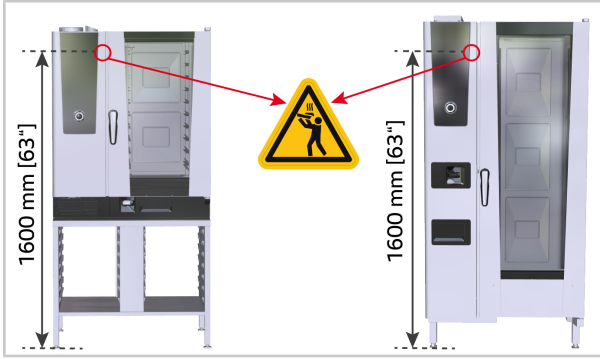
Maksimum raf yüksekliği

UYARI

Sıvılardan kaynaklanan haşlanma tehlikesi

Haşlanmaları önlemek için sıvıların ve ısıtma sırasında sıvı hale gelecek olan pişirilecek malzemelerin ısıtılması için sadece görülebilen ve rahatça izlenebilen pişirme kapları kullanın.

Cihazın kurulumunun tamamlanmasından sonra cihaza 1600 mm [63 inç]'lik maksimum raf yüksekliği etiketini yapıştırın. Etiket başlangıç kitinde hazır bulunur.



12.2 Kendi kendine test uygulanması

⚠ TEHLİKE

Kendi kendi test sonrasında değişen CO / CO₂ değerleri

Artan atık gaz değerleri nedeniyle zehirlenme tehlikesi.

- Kendi kendine test sonrasında bir atık gaz analizi gerçekleştirin.
- Değerleri atık gaz analizi talimatlarına uygun olarak ayarlayın.

Cihazın ilk kez işleme alınmasında tek seferlik olarak kendi kendine test işlemi başlatılmalıdır. Kendi kendine test sırasında cihaz ortam koşullarına uyumlu hale getirilir.

Kendi kendine test otomatik olarak ilerler. Süre cihaz ebadına bağlı olarak değişir ve 45 ile 65 dakika arasında bir zamanda tamamlanır. Bir UltraVent davlumbaz ile kendi kendine test süresi yaklaşık olarak 20 dakika kadar uzar.

Hazırlıklar

- Cihaz kurallara uygun olarak ve bu kılavuzda tanımlandığı gibi su, atık su, elektrik ve gazlı cihazlarda gaz beslemesine ve atık gaz tahliye sistemine bağlanmıştır.
- Asma merdivenlerin ve hava iletim sacının yerlerine doğru bir şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
- Sol yan duvar kapalıdır.
- Kendi kendine test için her bir fan çarkı için bir GN kabını ihtiyaç duyulur.

GN kabını içeriye itme

1. Her bir fan çarkı önüne düz bir GN kabını, deliği aşağıya bakacak şekilde asma merdivenlere itin.
- >> 6-2/3 GN ile 6-2/1 GN arasındaki cihazlarda bir adet GN kabı asma merdivenin ortasında, fan çarkının önünde bulunur.
 - >> 10-1/1 GN ve 10-2/1 GN cihaz ebatlarında asma merdivenlerde 2 adet GN kabı bulunur, her biri fan çarkının önünde orta konumda yer alır.

>> 20-1/1 GN ve 20-2/1 GN cihaz ebatlarında mobil tepsi standında 3 adet GN kabı bulunur, her biri fan çarkının önünde orta konumda yer alır.



Otomatik testi başlat

1. Pişirme kabini kapısını kapatın.
 2. Kendi kendine testi başlatın.
- >> Kendi kendine test sırasında cihaz sızdırmazlık ile ilgili olarak da kontrol edilir. Kendi kendine test sırasında kapalı pişirme bölmesi kapısından dışarıya buhar çıkışı olursa, kendi kendine test tamamlanana kadar bekleyin ve kapı ayarını kontrol edin.
- >> Ekran, kendi kendine test tamamlandığında bunu gösterecektir.

TALİMAT

Kendi kendine test sırasında kapıdan buhar çıkışı oluyorsa, muhtemelen kapı ayarı doğru değildir. Bu durumda kapı ayarını kontrol edin ve gerekirse kapıyı yeniden ayarlayın.

13 Bakım

13.1 Bakım talimatları

Gazlı cihazlar için uyarılar

- Belirtilen normlara uygun olarak gazlı yapı parçaları için en az yılda bir kez bakım yapılmalıdır.
- Gazlı cihazlarda bakım veya onarım çalışmaları yapılırken aşağıdaki uyarıları dikkate alın:
 - Dengeleme hortumunun doğru şekilde yerleşmesini kontrol edin.
 - Gaz ileten parçalarda bir sızdırmazlık kontrolü gerçekleştirin.
 - Bir atık gaz analizi gerçekleştirin.

13.2 Hava filtresinin değiştirilmesi

Hava filtresi kirlenmişse bir servis mesajı görüntülenir ve cihaz ekranında hava filtresinin değiştirilmesini talep eden bir talimat görünür.

Hava filtresinin değiştirilmesi ile ilgili uyarılar

Hava filtreleri son kullanıcı tarafından değiştirilebilir. Değiştirme sırasında yeni hava filtresinin tam olarak doğru pozisyona oturmasına dikkat edin. Orijinal işletim kılavuzunun Bakım bölümünde yer alan talimatlara uyun.

Hava filtresi ürün numaraları

Ünite boyutu	6-2/3	6-1/1 - 10-2/1	20-1/1 - 20-2/1
Hava filtresi ürün numarası	40.04.771	40.05.424	40.05.654

14 İşletim dışı bırakma

14.1 Devre dışı bırakma talimatları

Cihazın devre dışı bırakılması ile ilgili aşağıdaki talimatları dikkate alın:

- Cihazın 40 °C [104 °F] altındaki bir sıcaklığa soğutulduğundan emin olun.
- Buhar jeneratörünün pompalanarak boşaltıldığından emin olun.
- Temizlik kutusunun pompalanarak boşaltıldığından emin olun.
- Gaz beslemesini kapatın.
- Cihazın gerilimsiz durumda olduğundan ve elektrik beslemesinden ayrıldığından emin olun.
- Tüm su, atık su ve gazlı cihazlarda ayrıca gaz bağlantılarını cihazdan ayırın.
- Cihaz taşınacaksa, cihazı ayak sabitlemelerinden ve mevcut duvar sabitlemelerinden (sabitleme zinciri) ayırın.

14.2 Elden çıkartma

iCombi Pro ve iCombi Classic gibi elektrikli ve elektronik cihazlar ayrı olarak imha edilmelidir.

- Cihazı evsel atık kapsamında veya belediyelerin toplama merkezlerindeki eski cihaz konteynerlerini kullanarak imha etmeye çalışmayın.
- Cihaz imhası ile ilgili ülkeye özgü talimatları dikkate alın.
- İhtiyaç halinde imha hakkında daha fazla bilgi edinmek için üretici ile iletişim kurun.

15 Aksesuarlar

Ürün numaralarını içeren detaylı bir özeti aksesuar kataloğunda bulabilirsiniz.

Aksesuarlar	Açıklaması
Tezgahlar UG I – IV	Aksesuarların saklanması için yerleştirme rayları olan veya olmayan ve kısmen kapalı farklı tezgahlar. Değişen kurulum versiyonları için tekerlekli veya sabitlenebilir ayaklı tezgahlar eklenebilmektedir.
Sağ ve sol ısı plakası	Sol tarafta ısı kaynağı ile cihaz arasında yeterli bir mesafe bırakılamıyorsa ısı yükünü hafifleten ilave bir ısı plakası bulunmaktadır. Cihaz ebatları 6-1/1 GN ve 10-1/1 GN için sağ taraf için ilave bir ısı paneli bulunur.
Tezgahlı cihazlar için ayar çerçevesi	Kurulum yeri yatay değilse, bu durum bir ayar çerçevesi ile dengelenebilir. Ayar aralığı +/- 20 mm [3/4 inç]'dir.
Tezgahlı cihazlar için cihaz yükseltmesi	En az 700 mm [27,6 inç] derinliğe sahip 6-1/1 GN ve 10-1/1 GN cihaz ebatları için uygun. Çalışma plakasına mesafe çok düşük ise, cihaz 150 mm [5,91 inç] yükseltilebilir.
Ayaklı cihazlar için cihaz yükseltmesi	Ayaklı cihazlarda zemin mesafesi düşükse, cihaz ayaklarının 70 mm [2,76 inç] kadar yükseltilmesi ile bu mesafe artırılabilir.
Mobil tepsi standı için taşıma arabası (Standart veya Combi-Duo)	Mobil tepsi standının kullanımı için tavsiye edilir. Tezgahlı cihazlar için iki versiyon (Standart) veya Combi-Duo, farklı bağlantı sistemleri ile. İlgili doğru giriş rayına ihtiyaç duyar. Standart taşıma arabası kurulum sırasındaki yükseklik dengesizliklerini düzeltmek için yükseklik ayarlı olarak da temin edilmektedir.
Mobil tepsi standı yükseltme	Ayaklı cihazlardaki cihaz ayakları bir ayak uzatması ile yükseltilirse, mobil tepsi standının dengelenmesi için bir mobil tepsi standı yükseltmesi (70 mm [2,76 inç]) monte edilmelidir.
Ayaklı cihazlar için giriş rampası	Ayaklı cihazlarda mobil tepsi standı giriş alanında kurulum yüzeyi yatay değilse bu durum bir giriş rampası ile dengelenebilir. Yuvarlak ayakların ayar aralığı +/- 10 mm [0,39 inç]'dir.
Yoğuşurma filtresi	Yoğuşma filtresi olmadan hava tahliye borusu uzatması cihazın hatalı işlevlerine yol açabilir. Yoğuşma filtresinin ve birlikte gönderilen boruların monte edilmesi ile hava çıkış borusundaki buhar çıkışı kritik olmayan alanlara veya bir tahliye sisteminin emiş alanına yönlendirilebilir.
Duvara montaj aparatı	6-2/3 GN ve 6-1/1 GN cihaz ebadındaki tezgahlı cihazlar bir tutucu ile duvara sabitlenebilir.

16 Hesaplama tabloları

Su sertliği

	°dH	°f	°e	ppm	mmol/l	gr/gal	mval/kg
1 °dH (Almanya)	1	1,79	1,25	17,9	0,1783	1,044	0,357
1 °f (Fransa)	0,56	1	0,70	10,0	0,1	0,584	0,2
1 °e (GB)	0,8	1,43	1	14,32	0,14	0,84	0,286
1 ppm (ABD)	0,056	0,1	0,07	1	0,01	0,0584	0,02
1 mmol/l (kim. kons.)	5,6	0,001	0,0007	100	1	0,00058	2
1 gr/gal (ABD)	0,96	1,71	1,20	17,1	0,171	1	0,342
1 mval/kg (Mil eşdeğeri)	2,8	5,0	3,5	50	0,5	2,922	1

	CaO [mg/l]	CaCO ₃ [mg/l]	Ca ²⁺ [mg/l]
1 °dH (Almanya)	10,00	17,86	7,14
1 °f (Fransa)	5,60	10,0	4,00
1 °e (GB)	8,01	14,3	5,72
1 ppm (ABD)	0,56	1,0	0,40
1 mmol/l (kim. kons.)	56,00	100,0	39,98
1 gr/gal (ABD)	9,60 / 64,8	17,11	6,85
1 mval/kg (Mil eşdeğeri)	28,00	50,0	19,99

Basınçlı

kPa	mbar	psi	inç/wc
0,1	1	0,0147	0,4014
0,2	2	0,0294	0,8028
0,3	3	0,0441	1,2042
0,4	4	0,0588	1,6056
0,5	5	0,0735	2,0070
0,6	6	0,0882	2,4084
0,7	7	0,1029	2,8098
0,8	8	0,1176	3,2112
0,9	9	0,1323	3,6126
1	10	0,147	4,0140
1,2	12	0,1764	4,8168
1,4	14	0,2058	5,6196
1,6	16	0,2352	6,4224
1,8	18	0,2646	7,2252
2	20	0,294	8,0280

kPa	mbar	psi	inç/wc
2,5	25	0,3675	10,0350
3	30	0,441	12,0420
3,5	35	0,5145	14,0490
4	40	0,588	16,0560
4,5	45	0,6615	18,0630
5	50	0,735	20,0700
5,5	55	0,8085	22,0770
6	60	0,882	24,0840
6,5	65	0,9555	26,0910
7	70	1,029	28,0980
7,5	75	1,1025	30,1050
8	80	1,176	32,1120
8,5	85	1,2495	34,1190
9	90	1,323	36,1260
9,5	95	1,3965	38,1330
10	100	1,47	40,1400
20	200	2,94	80,2800
30	300	4,41	120,4200
40	400	5,88	160,5600
50	500	7,35	200,7000
100	1000	14,7	401,4000

RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

info@rational-online.com

rational-online.com